



La drague Maria Chapdeleine est de nouveau à l'oeuvre sur les rives du Lac. On voit ici un secteur de rive à refaire avec du sable que l'eau placera suivant un profil d'équilibre naturel.



Le docteur Camil Julien sous-ministre adjoint au Ministère de l'Agriculture était de passage lundi dernier au Laboratoire Régional de l'Agriculture situé Boul. Pie XII à Alma. On le voit ici à la salle de dissection du laboratoire en compagnie du coordonnateur régional M. Edgar Tremblay et du docteur Réal Perreault responsable du laboratoire de pathologie. L'assistante du docteur Perreault Mlle Suzanne Carrière était aussi présente.

Photo Jean Le Photographe

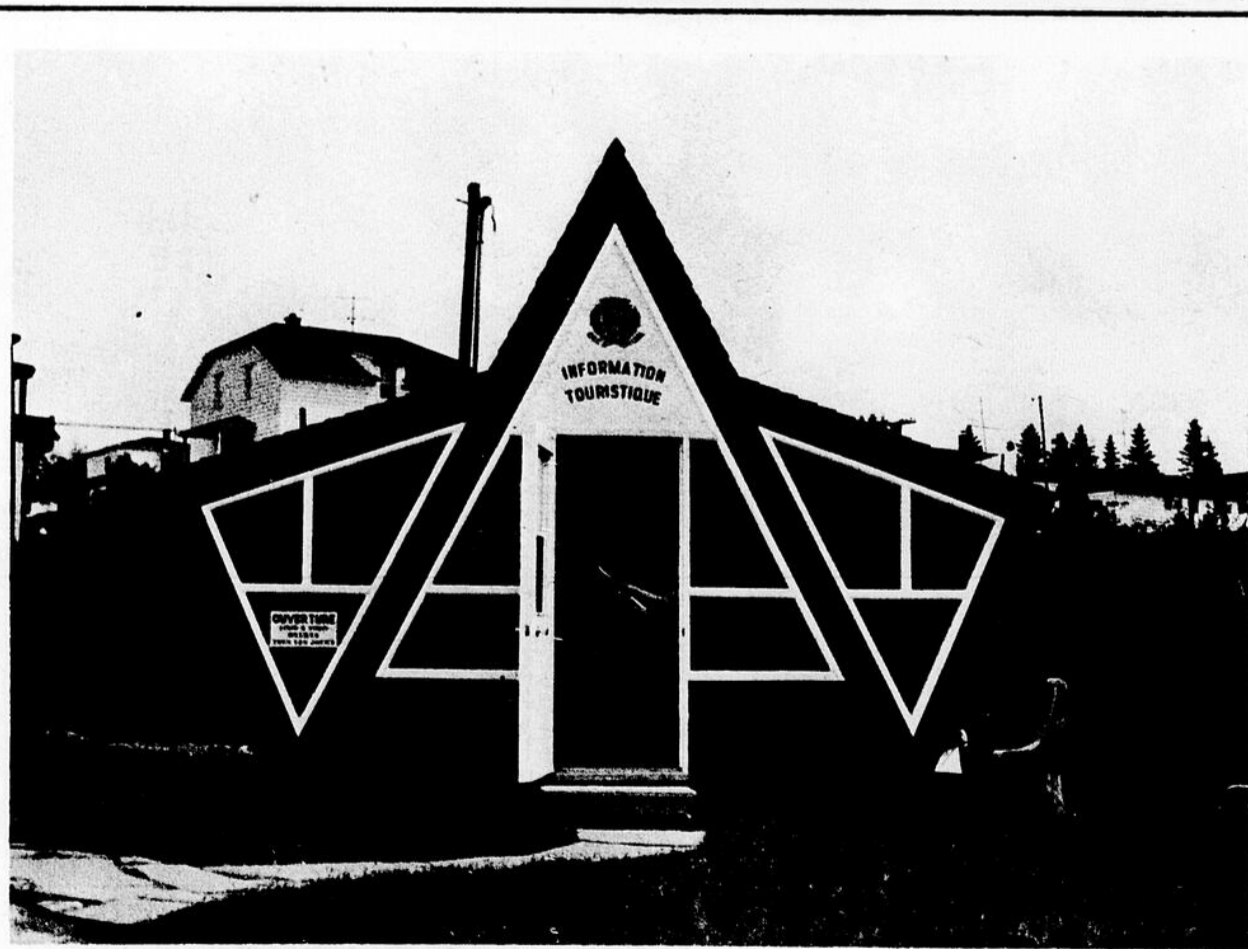
André Lessard et Réjean Tremblay

## QUE SONT-ILS DEVENUS?

PAGE 6

### DANS CETTE EDITION

- EDITORIAL  
PAGE 4
- OTTAWA EN BREF...  
PAGE 10
- LE KANGOUROU...  
PAGE 10
- NOS ATHLETIQUES JUNIORS  
PAGE 18
- CHRONIQUE JUDICIAIRE  
PAGE 5



Les kiosques d'information touristiques de la ville d'Alma ont ouvert leurs portes depuis le 21 juin dernier. Les touristes y trouvent une documentation abondante concernant les attraits touristiques de notre ville et de la ré-

gion. On voit ici les kiosques situés boul. Pie 12 à l'angle du pont Carcajou. Les kiosques sont ouverts de 10 à 20 heures tous les jours. (Photo Jean le Photographe)



Nous voyons ici un groupe de baigneurs d'Alma (photo prise en 1967 à la colonie de vacances) exprimant d'un regard leur gratitude à leurs bienfaiteurs, les membres du Club Richelieu.

## Vive les vacances avec les Richelieu

Dû à un budget réduit, le Club Richelieu d'Alma annonce qu'il tiendra cette année 3 camps au lieu de quatre. Le camp de garçons 12-13-14 ans ayant été éliminé.

Voici la date de ces camps:

Jeunes filles 12-13-14 ans du 5 juillet au 17 juillet 1970.  
Jeunes garçons 9-10-11 ans du 19 juillet au 31 juillet 1970.  
Jeunes filles 9-10-11 ans du 2 août au 14 août 1970.

Ces camps seront sous l'habile direction de Mme Gaétan Allard, chef monitrice, assistée dans son travail par Mlle Lise Bolduc, monitrice et Denis Beaumont, moniteur et de Mme Annette Côté cuisinière.

Le Président du Club Richelieu, M. Gaétan Boily, annonce que la responsabilité de la Colonie de Vacances a été confiée à M. Laurent Dionne, assisté dans son travail par les Richelieu Jules Simard, Gaston Noël, M.D., P.H. Fortin, Léo Couchesne, Vincent Fleury, Noël Desjardins et Léopold Tremblay. Mme Larochelle Lessard et M. Jean Clerc contribueront aussi à la réussite de ces camps.

## Avis

### Assistance judiciaire

Le Barreau du Saguenay désire informer la population que son service d'assistance judiciaire qu'il donne depuis au-delà de quatre ans, continuera à être donné pendant les mois d'été à 10 heures a.m., les samedis matin au Palais de Justice, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, aux dates suivantes:

13 juin 1970 .....  
27 juin 1970 .....  
4 juillet 1970 .....  
25 juillet 1970 .....  
8 août 1970 .....  
22 août 1970 .....

et par la suite le premier et le troisième samedi de chaque mois.

À Alma, ce service sera donné au Palais de Justice à Alma, aux dates et heures suivantes:  
1er vendredi de chaque mois à 9.30 hrs a.m.

LE BARREAU DU SAGUENAY

## LECTURE DE SOUMISSIONS

Vendredi dernier le greffier municipal en présence des représentants de la Société d'Habitation du Québec et des ingénieurs de la ville, procédait à la lecture publique des soumissions pour la démolition des maisons situées rue Labrecque ainsi que pour l'aménagement du boul. Des Cascades et de la rue Labrecque. La plus basse soumission concernant la démolition fut celle de l'entrepreneur Claude Maltais; elle s'élevait à \$4200. tandis que pour l'aménagement du boul. Des Cascades, de la rue Labrecque ainsi que pour l'aménagement d'un stationnement, la plus basse soumission était de Laprise Construction et s'élevait à \$125,000. Ces chiffres ont paru fort élevés au représentant de la Société d'Habitation du Québec et il se peut fort bien que l'on doive retourner aux soumissions. De toute façon la décision de la SHQ devrait être rendue publique ces jours-ci.

## La société horticole d'Alma en marche

La Société Horticole d'Alma, dont on a jeté les bases il y a une semaine, avec le concours de la section d'embellissement d'ALMA HOSPITALITE 70 et le Service des Parcs et de la Récréation, deviendra certes l'une des plus dynamiques de la région si on en juge par l'enthousiasme de la population. En effet, dès la première, soirée d'information, un grand nombre de membres se sont inscrits et ont pu bénéficier déjà d'une grande quantité de documentations que l'on

remet avec la carte de membre.

Présentement, on peut se procurer des cartes de membre en s'adressant aux trois succursales de la Banque de Montréal à Alma, soit sur la rue Sacré-Coeur, au quartier Naud ou au quartier Isle-Maligne. Avec chaque carte vendue au prix de \$3.00, l'on remet à chaque membre une pochette remplie de documentation sur l'horticulture, la plantation, les herbicides, les rocailles, les boîtes à fleurs, etc.

## ESTHETIQUE D'ALMA Enr.

Mlle DORIS SIMARD, prop.

ESTHETICIENNE VISAGISTE

Tous les jours à votre service au

20, SACRE-COEUR

ALMA

668-8753

## PROPRIETAIRES

Obtenez l'argent dont Vous avez besoin

- Payez vos vieilles dettes
- Renovez votre maison
- Achetez une nouvelle auto
- Termes adaptés à votre budget

Téléphonez ou postez ce coupon dès aujourd'hui à:

Alma  
27 rue Sacré-Coeur  
662-6506  
Dolbeau  
515 blvd Walberg  
276-0796

AVCO-SERVICES FINANCIERS  
Attention: Gérant des Prêts Hypothécaires

Dites-moi comment me qualifier pour

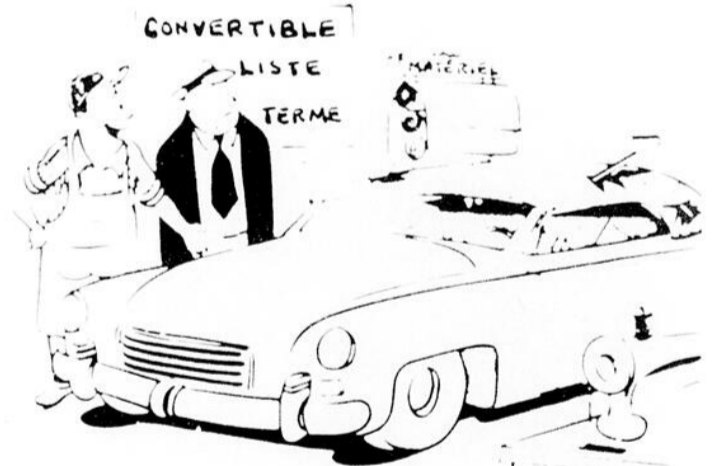
\$3,000. \$5,000 plus

Nom

Adresse

Tel:

AVCO-SERVICES FINANCIERS  
Nous croyons en Vous"



"Apparemment il a essayé de replier une carte routière."

FORD

MERCURY

Pour un service différent

BOULEVARD AUTO LTÉE

ALMA

662-3475

600 Boul. Duquen

662-6427

A ALMA, C'EST LA

PHARMACIE DESJARDINS Enr.

Spécialité:

ORDONNANCES MEDICALES

PRODUITS EN EXCLUSIVITÉ: DU BARRY, LANCASTER, REVLON, FABERGÉ, CARVEN PRINCE MATCHABELLI, HOUBIGANT ET LANVIN.



Dimanche dernier, soeur Diane Fortin Hospitalière de St-Ambroise, anciennement soeur Marie des sept Douleurs, cofondatrice de l'Hôtel-Dieu d'Alma fêtait son jubilé d'or de vie religieuse. Elle est accompagnée à droite de soeurs Emma Legendre supérieure de l'Hôtel-Dieu et à gauche de l'aumônier des soeurs Hospitalières l'abbé Guy Gagné.  
Photo Jean Le Photographe

## Changements aux règlements de zonage

Lors d'une assemblée spéciale, tenue lundi le 22 juin dernier, le conseil municipal a procédé à l'étude de différents amendements aux règlements de zonage. Ces amendements ont été recommandés au conseil par le service d'urbanisme de la ville. Le conseil a finalement adopté ces amendements qui ne devaient toutefois entrer en vigueur après avoir été soumis à l'approbation des citoyens résidents dans les quartiers touchés par ces amendements.

Cette nouvelle assemblée eut lieu la semaine suivante, soit lundi le 29. Comme nous étions sous presse à ce moment là il nous fut impossible de vous communiquer les résultats.

Les changements proposés sont les suivants:

la partie est du boulevard Pie X11 anciennement classée zone résidentielle sera dorénavant classée zone commerciale, l'intersection des rues Collard et Harvey anciennement zone résidentielle sera nommée zone commerciale, le terrain vague situé rue Champlain et anciennement classé parc se verra attribuer le titre de zone résidentielle afin d'y permettre la construction d'habitation. De plus la zone commerciale du quartier d'Isle-Maligne sera agrandie de façon à englober l'intersection de l'avenue du Pont et de la rue Ste Cécile.

50-50 par le Québec et le gouvernement fédéral, en vertu des dépenses partageables au titre des frais de l'enseignement post-secondaire.

Cette nouvelle taxe sur les biens-fonds des CEGEP, ne touchera pas le Collège Champagnat. Contactées par téléphone les autorités responsables nous ont affirmé que le collège Champagnat ne sera pas touché étant donné que l'institution appartient à la Commission Scolaire du Lac St-Jean.

## La nouvelle taxe sur les CEGEP ne touchera pas le collège Champagnat

Le gouvernement du Québec donnera la permission aux municipalités d'imposer les biens-fonds des universités et des CEGEP et fixera provisoirement à \$25 par étudiant régulier le taux de ce nouvel impôt.

En dévoilant cette mesure, destinée à venir en aide aux municipalités, le premier ministre Robert Bourassa, qui prononçait son discours du budget, précisait que les déboursés nouveaux ainsi occasionnés aux universités et aux CEGEP seront partagés sur une base égale de

## Au Lac St-Jean Festival pop?

Festival Pop lors de la traversée? Deux impresarios, Jean Beaulne et Guy Cloutier discutent actuellement avec les Directeurs du Club nautique de la traversée en vue d'organiser un festival pop dans la région lors de cet événement sportif. "Il n'est pas question" ont affirmé les pro-

moteurs du projet d'embaucher des groupes américains. Nous tâcherons d'engager des artistes de chez-nous comme Charlebois, Pagliaro, etc... Le festival durerait pendant trois jours et le prix d'entrée serait de \$10.00. La décision devrait être prise aujourd'hui ou demain.

## A partir de la semaine prochaine Nouvelle chronique sur la rénovation

A partir de la semaine prochaine, votre hebdomadaire le Lac St-Jean

mettra de ses pages à la disposition des citoyens qui auraient des questions à poser concernant la rénovation urbaine; des spécialistes de la question se feront un plaisir de leur répondre.

## Inauguration d'un terrain de camping

On procédait, samedi après-midi, à l'inauguration officielle du terrain de camping municipal de Notre-Dame d'Hébertville. Le terrain de camping, situé au Lac Vert, compte environ 50 emplacements. Cette année les autorités d'Hébertville ont investi près de \$4,000, dans cette entreprise et entendent procéder à d'autres investissements dans ce domaine, dans les années à venir si cela s'avère rentable.

Lors de l'une de ses réunions, la Ligue des Propriétaires décidait d'établir une liste de questions concernant la rénovation, liste qui devait être ensuite soumise aux autorités municipales.

De leur côté, les autorités municipales se sont dites enchantées de cette initiative et ont affirmé qu'elles se feraient un devoir de répondre à toutes ces questions.

Etant donné l'intérêt public du sujet traité, la direction du Journal a pensé offrir ses pages aux



## Mademoiselle chasse et pêche:

Samedi dernier, l'Association de Chasse et Pêche de St-Bruno-Hébertville, couronnait une Miss Conservation. auparavant les 19, 30, et 21, un concours de pêche avait été organisé. Mlle Hélène Claveau a été élue au titre de Miss Conservation. Elle est accompagnée des autres candidates au titre ainsi que du Président de l'Association de Chasse et de Pêche et de M. Léonce Harvey représentant régional pour la brasserie O'Keefe

Photo Jean Le Photographe



Un nouvel édifice s'élèvera bientôt au 335 de l'Avenue Bégin à Alma, pour abriter l'épicerie de R. Dubé Ltée. Cet édifice, plus vaste et plus fonctionnel, sera réalisé par deux entreprises locales; Laval Fortin Ltée pour les fondations, et Pro-co Métal Ltée pour l'érection de la bâtisse. On voit ici M. Laval Fortin levant la première pelletée de terre, entouré de M. André Bouchard, président de Pro-co Métal Ltée, Raymond Dubé, Roger Boudreault et Gaby Boulanger président, vice-président et secrétaire de R. Dubé Ltée.

FLEURY ET MORENCY  AVOCATS

31, rue Sacré-Coeur, Alma, Qué. - Téléphone (415) 662-6615  
Adresse télégraphique "VINCY"

J-VINCENT FLEURY, B.A., L.L.L.  
JEAN-M. MORENCY, B.A., L.L.L.

# le lac-st-jean EDITORIAL

## L'avenir de nos jeunes

Les classes sont terminées depuis quelques jours, et déjà les jeunes ne pensent plus qu'à leurs vacances; certains se cherchent peut-être un emploi d'été. Leurs parents pourtant continuent de s'inquiéter quant à leur avenir. Nous aimerions cette semaine, nous poser la question suivante: Quel est l'avenir des jeunes qui au sortir de leurs études secondaires s'engagent sur le marché du travail.

L'année dernière, la mission de planification économique du Saguenay Lac St-Jean, de concert avec le CER, demanda au bureau régional du ministère de l'éducation de mener une enquête approfondie sur les possibilités de travail du secteur secondaire professionnel. Ce travail fut confié à M. Jean-Paul Villeneuve, membre de la mission de planification et conseiller en formation professionnelle. L'enquête avait pour but de déterminer le taux de chômage chez les jeunes, le pourcentage d'emplois trouvés sur place ainsi que les possibilités de travail dans la région.

Voici tirées de cette étude les caractéristiques les plus intéressantes concernant les élèves qui en juin 69 terminaient leurs études secondaires, options professionnelles à la Commission Scolaire Régionale Le Lac St-Jean. L'enquête prenait fin le 15 décembre, les élèves ont eu près de cinq mois pour se trouver un emploi. Les enquêteurs ont réussi à retracer 164 finissants.

Le 15 décembre 1969 le taux de chômage global s'élevait à 38%. Il apparaît cependant que les garçons chôment beaucoup plus que les filles puisque, chez les garçons le taux de chômage grimpe à 42% alors qu'il n'est que de 33% chez les jeunes filles.

Le pourcentage de jeunes qui ont trouvé dans la région est de 40% chez les garçons tandis qu'il est de 64% chez les filles. 19% des garçons ont dû quitter la région pour trouver de l'ouvrage; chez les filles, ce pourcentage est nul. Notons aussi que 10% des garçons se sont dirigés vers des études de perfectionnement.

Le secteur qui a le plus contribué à fournir de l'emploi à nos finissants est le secteur tertiaire, plus particulièrement le secteur commercial. En effet, parmi

les 75 jeunes qui trouvaient un emploi dans la région 49 travaillent actuellement dans le secteur du commerce.

Comment expliquer un si haut niveau de chômage et d'exode chez les jeunes diplômés nouvellement sortis de l'école? Ces deux indices sont évidemment en corrélation: Les jeunes quittent la région parce qu'ils n'y trouvent pas d'emploi. Tout ceci est évidemment dû à l'incapacité de l'industrie locale d'absorber l'accroissement de main d'œuvre de notre région. Une partie de cette incapacité s'explique bien sûr par la conjoncture économique défavorable qui prévaut depuis plusieurs années au Québec. Mais n'y aurait-il pas lieu de se demander en outre, si nos jeunes ont été orientés en fonction des débouchés du marché du travail.

Voyons quelles sont les demandes en main d'œuvre dans quelques unes des options que l'on donne à la Commission Scolaire Régionale Le Lac St-Jean.

Electricité, montage et contrôle: marché saturé.

Ajustement mécanique: aucun débouché. Mécanique, auto, mécanique d'entretien: marché saturé.

Il en va ainsi dans tous les domaines, sauf dans le secteur commerce où les emplois de secrétaire juridique, de secrétaire médicale et de sténo-dactylo sont encore disponibles; dans ce secteur cependant les non-bilingues ont beaucoup de misère à se trouver un emploi.

Sommes-nous en train de former des Chômeurs instruits? Bien sûr la saturation de l'emploi ne doit pas être une limite à l'enseignement professionnel; il est beaucoup plus important de former les jeunes selon leurs goûts et leurs aptitudes. Vaut mieux former un bon mécanicien qu'un électronicien de seconde classe et qui par surcroît sera malheureux dans son travail. Mais jusqu'à quel point aussi ne doit-on pas faire pression sur le jeune afin de l'orienter vers des secteurs où il y a encore de l'emploi disponible.

Souhaitons que les responsables du projet pilote de régionalisation pédagogique et administrative de l'enseignement secondaire dans notre région tiendra compte suffisamment de cet important facteur lors de l'élaboration de nouveaux programmes.

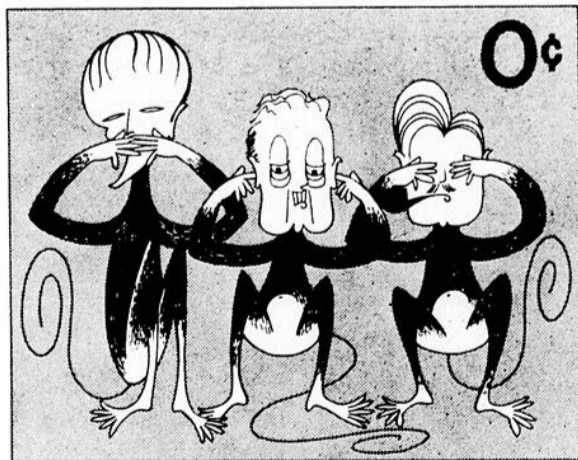
Jean-François Bélanger

## Cours de médailles de bronze et d'argent

Des cours de médailles de bronze se donnent à la piscine St-Sacrement depuis samedi le 27 juin à 10.00 heures de l'avant-midi.

Des cours de médaille d'argent se donneront à la piscine St-Sacrement et débiteront samedi le 4 juillet à 11.00 heures a.m.

POUR PLUS D'INFORMATION TELEPHONER A LA PISCINE ST-SACREMENT AU NUMERO DE TELEPHONE 668-8686.



ÉMISSION PROCHAINE D'UN TIMBRE COMMÉMORATIF CANADIEN...

## le lac-st-jean

René Maltais, Directeur  
Pierre Thibeault, rédacteur

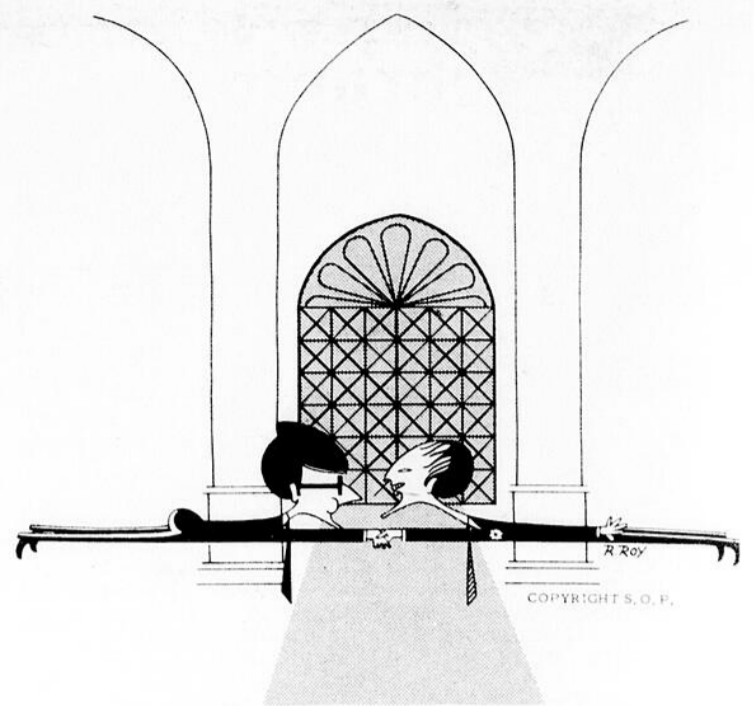
ABONNEMENT  
1 an par maille 7.50

## LE LAC ST-JEAN ENR.

67, Sacré-Coeur, Alma  
Tél.: 662-2589

Courrier de deuxième classe  
Enregistrement no: 0322

Les Imprimeurs du Lac-St-Jean Ltée. 290, Rue Scott, Alma.



DEUX GOUVERNEMENTS FORTS...

Avril-69-avril-70

## 383 NOUVEAUX EMPLOIS ONT ÉTÉ CREEES AU SAGUENAY LAC ST-JEAN

Le ministère de l'industrie et du Commerce du Québec, dans le cadre de la loi de l'aide au développement industriel régional, encourage la réalisation des investissements industriels qui mènent à la création de nouveaux emplois.

Ainsi, pour l'exercice se terminant le 31 mars 1969 et pour l'ensemble du Québec, le ministère a reçu 375 demandes de primes à l'investissement, demandes qui justifiaient des investissements in-

dustriels globaux de quelque 270 millions de dollars.

Durant cet exercice, la région du Saguenay et du Lac Saint Jean a bénéficié d'un total de \$19,756,000 en investissements industriels, qui ont créé 383 emplois nouveaux. De ce montant global \$1,215,000 représentaient la part de 4 nouvelles entreprises, tandis que \$18,541,000 ont été investis par 13 entreprises déjà en place dans la région.

## Ass des restaurateurs M. GERMAIN HARVEY ELU AU CONSEIL GÉNÉRAL

A sa récente réunion générale, tenue le 16 juin, à la Centrale des Restaurateurs à Montréal, l'Association Provinciale des Restaurateurs du Québec a élu M. Germain Harvey de CHEZ GERMAIN, à Alma et M. Robert Gosselin, de CHEZ GOSSELIN, à Jonquière, ainsi que M. Aurélien Talbot, du CAFE MELODIE, à St-Félicien, au titre de Membres du Conseil Général de cette Association pour re-

présenter notre région.

C'est un honneur dont nous nous réjouissons, cette Association est reconnue comme l'une des plus progressives d'Amérique, en raison de ses services exclusifs de perfectionnement et d'information professionnels.

L'un des grands objectifs de l'Association est l'amélioration de la table et du service des restaurateurs au Québec, en outre de la promotion des intérêts de la restauration.

## A partir de suite

deux partis en cause qui se sont empressés d'accepter.

Tous les citoyens peuvent maintenant adresser leurs questions soit à la Ligue des Propriétaires, au 201 St-Joseph O. local 107 ou soit directement au journal le Lac St-Jean, 67 rue Sacré-Coeur.





## chronique judiciaire

Par Me ANDRE BLANCHET  
Avocat

### PROVOCATION ET VIOLENCE MORALE

On fait grandement état depuis quelque temps de la violence morale dont certains gens souffriraient et qui à leurs yeux, les justifieraient d'accomplir les méfaits les plus divers et les plus répréhensibles, allant même jusqu'à poser des bombes.

Qu'est-ce que la provocation? Des situations d'injustice sociale peuvent-elles constituer de la provocation? La violence morale existe-t-elle dans notre droit?

On définit la provocation comme la réaction à une action injuste et illégale, ou à une insulte qui prive une personne de sa maîtrise et la fait agir spontanément. Il s'agit d'un geste posé sans réflexion après un acte de provocation posé en présence et à l'endroit de quelqu'un. Le fait d'avoir en sa possession des armes offensives ou des substances dangereuses peut laisser douter toutefois du caractère instantané de la réaction du prévenu, et porter à croire à l'existence d'une intention...

Des situations d'injustice sociale ne peuvent constituer en droit une provocation suffisante permettant de poser des actes normalement répréhensibles. En effet les mobiles d'une action telles la jalousie, la haine et la vengeance ne peuvent constituer de la provocation selon la définition que nous en avons donnée.

Le grand principe de droit qui est la source de toutes ces dispositions est donc qu'on ne peut se faire justice à soi-même, et ce, pour préserver la paix sociale.

Lorsque quelqu'un prétend souffrir d'injustice sociale, différentes voies lui sont ouvertes dans le cadre de notre Société démocratique. Si les sanctions criminelles qui ont pour but de punir, rééduquer et donner l'exemple, ne couvrent pas tout le champ des activités humaines, et si les sanctions civiles ont pour but d'indemniser celui qui souffre d'un préjudice direct, il existe des moyens sûrs et efficaces d'améliorer notre société, basés sur la règle de la majorité et le respect des droits de l'homme.

Quant à ceux qui optent pour les voies radicales de la révolution pour changer notre société, ils auront de toute manière à redéfinir une justice sociale en fonction d'un "établissement" auquel nous n'avons certainement rien à envier, fondé qu'il est sur un règne de la force, et basé sur une justice sociale primaire, et à court terme, appliqué par des prophètes de vérité, qui interprètent ce qu'ils croient être la volonté de la majorité.

André Blanchet, avocat

### CONSEILS PRATIQUES de votre courtier en immeuble

**gma**

COURTAGE IMMOBILIER  
PRETS HYPOTHECAIRES  
ADMINISTRATION

GHISLAIN FORTIN,  
président

58, rue Sacré-Coeur, ALMA tél.: 662-6559

La compagnie G.M.A. Inc., courtiers en immeuble, 58 rue Sacré-Coeur, Alma, vous offre les services d'un courtier en immeuble, professionnel licencié, qui saura avantageusement vous conseiller, soit pour l'achat d'une maison neuve ou usagée, d'un commerce, de la vente de votre propre maison, d'un échange ou toutes autres raisons en rapport avec l'immeuble en général, consultez un conseiller en ce domaine, monsieur Ghislain Fortin au téléphone 662-6559... 662-6559

### 91 Permis de construction ont été émis

Pour la période allant du 1er janvier au 1er mai 70, la municipalité a accordé 91 permis de construction pour une valeur totale de \$2,451,485., alors que l'année précédente elle en avait émis 80, pour la même époque, d'une valeur total de \$1,757,425. Il y a donc eu cette année 11 permis de plus que l'année précé-

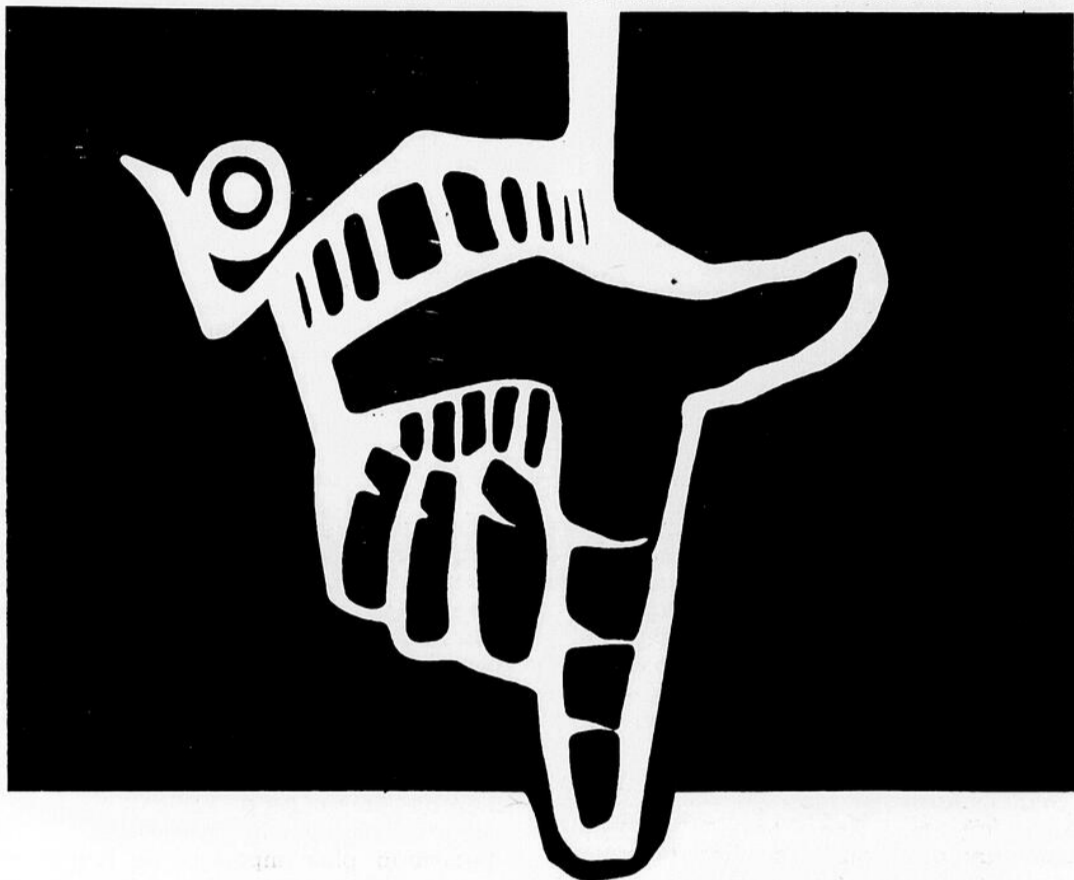
dente pour une augmentation en valeur de \$694,060.

Les hausses les plus sensibles ont été enregistrées dans le domaine de la construction commerciale avec une hausse de \$200,000. de la construction de maison unifamiliale avec une hausse de \$193,000 ainsi que dans

le domaine de la construction institutionnelle avec \$107,000.

Durant le mois de mai seulement, 38 permis ont été émis pour une valeur totale de \$319,375.

M. Raymond Fortin, inspecteur en bâtiments nous communiquait ces chiffres au début de la semaine.



## Remplissez vite ce coupon. L'assurance-maladie, c'est pour bientôt!

L'assurance-maladie du Québec va entrer en vigueur incessamment.

Etes-vous enregistrés dans les fichiers de la Régie, vous et chaque membre de votre famille?

Si vous n'avez pas encore retourné le formulaire d'inscription qui vous a été posté, renvoyez-le sans tarder après avoir vérifié les données qu'il contient. Si, par ailleurs, vous n'avez pas reçu de formulaire, remplissez ce coupon et adressez-le à:

Régie de l'assurance-maladie du Québec  
Centre d'inscription  
Casier postal 6600  
Québec 2, Qué.

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR  
UN FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU  
RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC  
EN LETTRES MOULÉES S.V.P.  
NOM DE FAMILLE

1

PRÉNOM  DATE DE NAISSANCE  
JOUR MOIS ANNÉE

2

ADRESSE NO RUE APPARTEMENT

MUNICIPALITÉ ZONE POSTALE OU COMTE

RÉGIE DE  
L'ASSURANCE-MALADIE  
DU QUÉBEC



Arrestations préventives de André Lessard et Réjean Tremblay

# QUE SONT-ILS DEVENUS ?

Interview par Jean-Francois Bélanger

J'ai rencontré cette semaine un groupe d'indépendantistes, amis de Réjean Tremblay et André Lessard, ces deux jeunes gens d'Alma arrêtés il y a environ un mois et présentement détenus à Montréal en rapport avec ce que les journaux ont appelés l'affaire du F.L.Q.

Je leur ai posé certaines questions et voici leur réponse:

**Q.— Vous êtes tous des militants indépendantistes et vous travaillez actuellement à la libération de Réjean et d'André, où en êtes vous présentement?**

R.— Nous sommes en effet des militants indépendantistes qui travaillons à la cause depuis un certain temps. Pour certains, cela fait même jusqu'à 10 ans. Aussitôt que l'incident s'est produit, nous avons formé un Comité en vue d'aider nos amis. Nous avons de plus la collaboration du Comité Vallières-Gagnon à Montréal.

**Q.— Réjean et André ont été arrêtés quand?**

R.— D'abord je dois préciser que Réjean et André n'ont jamais été arrêtés si ce n'est tout dernièrement. Le vendredi 29 mai les deux ont été tout simplement amenés pour interrogatoires par des policiers en civil et ensuite, nous avons été sans nouvelles d'eux pendant 4 jours.

**Q.— Vous voulez dire**

**que pendant 4 jours vous n'avez pas su ce qu'il était advenu de vos amis?**

R.— Voici comment ça c'est passé. Réjean a été amené le vendredi soir vers 10.30 heures. Il était alors en stationnement sur le boulevard Auger en compagnie d'une jeune fille. Deux individus ont alors ouvert la portière de la voiture et l'ont amené ainsi que la jeune fille avec qui il était. André lui, était chez lui avec son bébé de un an quand trois individus sont entrés dans son logis, ont effectué une perquisition sans rien apporter d'ailleurs et quand Mme Lessard est arrivée l'ont simplement avertie qu'ils amenaient son mari pour interrogatoire. Il était environ minuit et demi. Pendant toute la nuit du vendredi au samedi nous avons effectué des recherches pour trouver la trace d'André et Réjean, mais sans succès. A la P.P. on disait ne rien savoir, ne pas les connaître, ou alors qu'ils étaient à Montréal ou ailleurs. Ceci est ILLEGAL car le lieu de détention doit être une prison publique et ne doit être gardé secret. (Jurisprudence). Pourtant vers 3.00 heures samedi midi, la femme

d'André et l'amie de Réjean ont pu les entrevoir quelques minutes au poste de la Sûreté du Québec juste avant qu'ils ne

soient transférés à Montréal. Les deux paraissent mal en point, n'avaient pu voir un avocat malgré leur demande et Réjean a ajouté qu'il avait été battu et qu'il porterait plainte à qui de droit. Ce fut ni plus ni moins qu'un enlèvement fait par la police dans l'illegalité la plus complète. Alors, avec l'aide du Comité Vallières-Gagnon, Comités de Citoyens de Montréal et de 5 avocats disséminés dans toute la province qu'a commencé la chasse au renseignement afin de les retrouver. On a pu les localiser avec certitude le mardi soir suivant. Vous avouerez que c'est une drôle de façon d'appliquer la loi, Réjean et André ont été a proprement parler "décédés légalement" pendant 4 jours. Ils ont été sequestrés et privés de leurs droits les plus fonde-

mentaux de citoyens.

**Q.— On a parlé d'un rapport à l'Ombudsman, de quoi s'agit-il?**

R.— En fait, il y a eu deux rapports. L'un a été fait par Réjean et André et l'autre par notre groupe. Celui préparé par Réjean et André est à l'effet qu'ils ont été torturés moralement et physiquement durant les interrogatoires, que la police leur a fait signer des déclarations sous la torture, déclarations dont ils ne connaissent pas le contenu. Un juge spécial a aussi reçu leur déposition à ce sujet. Le deuxième rapport, le nôtre, porte sur les événements survenus à Alma depuis 1962.

**Q.— Et du procès qu'en savez-vous?**

R.— Ils n'en sont encore qu'à l'enquête préliminaire et lundi dernier, l'avocat de la couronne aurait

dit en cour qu'ils n'avaient aucune preuve mais qu'ils en cherchaient.

**Q.— Vous me permettez en terminant une question. Vous me paraissez tous très calmes et pourtant deux de vos amis sont en prison?**

R.— Tout casser et nous révolter ne servirait à rien. Nous sommes de vieux militants et depuis le temps, nous savons que dans la lutte que nous menons pour la liberté et la Justice, le pouvoir prendra tous les moyens pour nous éliminer parce que nous croyons être efficaces. Et la répression, même si elle est dure, ne nous empêchera pas de lutter jusqu'au bout. Pour nous, c'est une question de crever ou de vivre. Les gars là-bas, derrière leurs barreaux le savent aussi et ils tiendront le coup.

## Des étudiants américains demandent l'hospitalité

Un groupe de deux cents jeunes étudiants américains, en provenance de l'état de Louisiane, viendront suivre cet été un stage de perfectionnement en français, du 19 juillet au 19 août, au CEGEP de Jonquière.

Dans le but d'initier ces jeunes aux moeurs et à la mentalité des gens de la région, les étudiants du CEGEP en charge de ces stages, entendent organiser des visites ou mêmes des séjours dans les familles saguenéennes. Ils ont bien sûr, pour cela, besoin de la participation de la population du comté qui grâce à son hospitalité proverbiale pourra accueillir pour un ou plusieurs jours un ou même plusieurs de ces étudiants au sein de leur foyer. Des autobus d'ailleurs seront mis à la disposition des jeunes américains à cet effet.

Tous ceux qui seraient ainsi prêts à promouvoir le perfectionnement du français à l'étranger peuvent communiquer avec Mlle Diane Wilhelney en téléphonant au CEGEP de Jonquière frais virés.

## SOYEZ CHIC

avec NOEL LAPOINTE

**NOUVEAUTES BERNARD ENR.**

116 Sacré-Coeur, Alma



**PRESCRIPTIONS**

Normand Simard  
B.A.B. PH.L. PH.

175, Collard  
Alma, 662-5342

**COSMETIQUES ET PRODUITS DE TOILETTE**

Dr N.-B. Payot — Christian Dior  
Chanel — Caron — Max Factor  
Tweed de Ientheric — Guerlain — Yardley  
Coty — Tabac — Agua Brava — Anne-Marie Shulton

**Pharmacie Simard, Enr.**

## Recherché

Parce qu'il vend ses meubles trop bon marché

### COMPTOIR DU MEUBLE

231 Collard ALMA  
662-7719

La protection que vous achetez chez-nous est un placement qui vous protège et qui rapporte

**VOUS ETES TOUJOURS PAYE PROMPTEMENT**

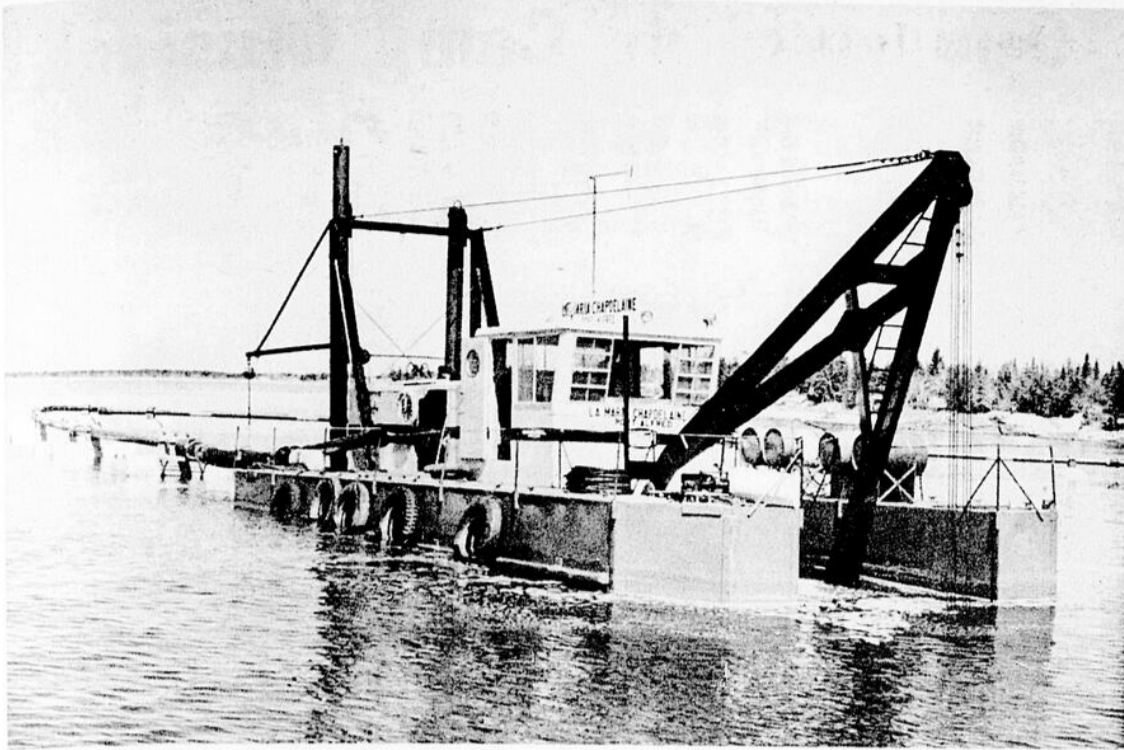
Lorsque votre voiture ou votre maison est endommagée, si vous êtes assuré chez-nous, vous êtes payé promptement. Nous sommes toujours à votre disposition pour vous donner un meilleur service.

## HARVEY & BARIBEAU

ASSURANCES GENERALES

67, Sacré-Coeur ALMA Tél.: 662-3439

Toujours à votre service :  
Paul-Emile Harvey, Gérard Baribeau  
et Rémi Harvey



Depuis la troisième semaine de mai, la "Maria Chapdelaine" a recommencé son travail d'été et transporte vers la rive du lac Saint-Jean du sable stabilisé au rythme d'environ 100 verges cubes à l'heure le long des plages de Pointe-Wilson. Cette drague qu'utilise la Division de la production électrique Alcan au Québec aide à reconstituer les rives du lac. Depuis le début de la saison, la "Maria Chapdelaine" a parcouru une distance d'environ 7.000 pieds et déplacé plusieurs dizaines de milliers de verges cubes de sable.

### Jeune homme d'Alma au Pérou



Michel Thériault, âgé de 22 ans d'Alma fait partie du groupe d'aviateurs qui prête présentement secours aux sinistrés du Pérou. On voit ici l'un des cinq avions de transport canadien de type CARIBOU atterrissant sur une piste située à 8.000 pieds au dessus du niveau de la mer dans les Andes Péruviennes. Le jeune capitaine Thériault est le fils de M. Yvan Thériault, vendeur chez Gagnon Frères Meubles d'Alma. Il fait partie de l'escadron canadien Trenton 424.

**Pontiac** peut être impressionnante par sa carrosserie **ultra-moderne**, par ses **performances** exceptionnelles, par son **confort** de grosse voiture. Mais pas par son prix.

Essayez nos voitures et considérez l'offre que vous fera le concessionnaire Pontiac. Vous serez conquis.



Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

P.1270CF

DUCHESNE AUTO LIMITEE 601 boul. Dequen ALMA Tel.662-3431

# GOUTTE A GOUTTE



Les conseillères en économie familiale du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation viennent d'organiser, dans chacune des douze régions où elles sont assignées, des journées d'initiation au jugement de concours et d'expositions en faveur des membres des Associations féminines régionales. Par cette initiative, les conseillères espèrent résoudre les problèmes posés par le jugement des expositions artisanales, tant locales que régionales, tenues par ces associations. Pour plus de renseignement concernant ces journées d'études, communiquez avec votre conseillère en économie familiale, au bureau local du ministère de l'agriculture, 74 rue Sacré-Coeur Alma.

x x x

On a récemment procédé à l'amendement de certains règlements de zonage afin de permettre à certains commerçants de s'établir dans des zones anciennement classées résidentielles. Il appert qu'un cinéma ainsi qu'un restaurant viendraient s'installer à l'angle des rues Collard et Harvey; le restaurant serait en occurrence un "Mon Colonel Kentucky Fried Chicken" et le cinéma pourrait accueillir 200 personnes.

x x x

Il semblerait que la Compagnie Rolex choisit Alma de préférence à Chicoutimi et Port-Alfred, comme milieu d'opération. M. Potvin, représentant de Rolex, usine de montage de tentes-roulottes, aurait déclaré cette semaine selon un hebdomadaire de la région "que la ville du maire Paradis était très bien pourvue pour recevoir une telle usine et que le CEA, ayant des dossiers très bien faits, ne travaillerait pas en amateur pour vanter les avantages de la cité de l'Hospitalité".

x x x

La petite industrie locale fabriquera les pièces qui entreront dans le montage des "moto-neige" qui seront produites sous peu dans les établissements Lac-St-Jean, moto-neige récemment établis à Hébertville. La Machinerie de St-Jérôme fabriquera la suspension et la partie avant du châssis. Pour la première année d'opération l'usine engagera 15 employés et fabriquera 300 moto-neige alors que l'année prochaine elle en produira 1000. L'inauguration de l'établissement et la présentation des modèles se fera à la mi-juillet.

x x x

Les citoyens d'Alma ont la plus haute moyenne de revenu annuel. La moyenne de revenu annuel des citoyens d'Alma est supérieure à la moyenne de revenu des citoyens des autres villes de la région. Avec un revenu personnel moyen de \$5824., les citoyens d'Alma se classent au premier rang des villes de la région bien avant Chicoutimi, et Jonquière avec respectivement \$5,396 et \$5,662. Le revenu global des citoyens d'Alma s'est en outre élevé pour 1969 à \$31,844,000.

x x x

Retard dans la construction de la deuxième polyvalente. Il y a quelques semaines la C.S.R.L. accordait à la firme Atlas Construction Inc., le contrat de construction de la deuxième polyvalente au coût de \$6,193,000. Le ministère a considéré que ce montant était trop élevé et a ordonné le retour d'appel d'offre. Les plans devront donc être modifiés.

x x x

Le journaliste de l'étoile du Lac Manque-t-il d'imagination? Dans son édition du 24 juin, l'étoile du lac reproduisait un éditorial ainsi que quelques articles du journal Le Lac St-Jean. En vérité M. Jean-Claude St-Pierre journaliste de l'Etoile du Lac était en vacances nous lui pardonnons donc ces petites incartades.

x x x

Le maire de Chicoutimi envie le Maire d'Alma M. Paradis. Selon M. Gilles Tremblay, les conditions exigées par la Compagnie Unigrav pour venir s'établir à Chicoutimi étaient fort acceptables. Le maire déplore en outre que ce projet ait été torpillé par un haut fonctionnaire municipal. Pendant qu'à Chicoutimi on se tirait, Alma par l'entremise de son conseil économique tirait la couverture de son bord.

# Ouverture du Camp Musical

Dimanche dernier le Camp musical du Lac St-Jean de St-Jérôme inaugurerait sa saison d'été 1970. Cette soirée était sous la présidence d'honneur du ministre à la famille et du bien-être social, M. L'Honorable Gérard Harvey ainsi que sous le patronage du délégué du ministère des Affaires Culturelles. Parmi les invités d'honneur on comptait le député Roger Pilote ainsi que nombreux maires des municipalités de la région.

L'abbé Raymond Tremblay directeur musical rappela avant de présenter les artistes que le ministre Harvey comptait parmi les membres fondateurs du camp musical. L'abbé Tremblay a aussi souligné que le Camp était un témoignage de confiance des adultes envers les talents de nos jeunes.

On avait invité pour l'ouverture de cette nouvelle saison nul autre que Claude Corbeil, l'une des plus belles basses du Ca. M. Corbeil interpréta des oeuvres de Caldara, Schubert, Fauré, Duparc, Mozart, Ravel et avant de terminer 2 negro spirituels qui furent d'ailleurs très appréciés de l'assistance. M. Corbeil était accompagné au piano par Mlle Colombe Pelletier. Près de 300 personnes ont assisté à ce premier specta-

cle de la saison. Rappelons que cet été le Camp musical présentera une quinzaine de spectacles

entre autre le 4 juillet, M. Jean Angers violoniste et le 5 M. Pieter Coomans clarinettiste.



Plusieurs personnalités de marque ont accepté l'invitation des responsables du Camp musical de St-Jérôme de venir assister à l'ouverture de la maison d'été 70. On remarque de gauche à droite M. Kirouac directeur, M. Roger Pilote Mme et M. Blanchard délégué du Ministère des Affaires Culturelles, M. le ministre Harvey ainsi que l'abbé Tremblay directeur du Camp.

## LA CHRONIQUE DU LIVRE



par: THERESE MARTEL de la LIBRAIRIE du LAC-ST-JEAN

### GUIDE DE L'ASTROLOGIE JEAN MANOLESCO LES EDITIONS DE L'HOMME

On juge un astrologue d'après l'exactitude de ses prédictions. Là, pas question de tricher, car il s'agit d'un test particulièrement dur à passer. Il n'en fu jamais ainsi pour Jean Manolesco qui, avec une précision troublante, des mois à l'avance, pratiquement un jour près, a prédit les assassinats de Martin Luther King et de Robert Kennedy ainsi que la démission du Général de Gaulle.

Manolesco n'est pas de ces astrologues benoîts qui, une fois leurs honoraires empochés, vous débitent les mots que vous voulez entendre. Il n'est pas non plus comme ces astrologues-journalistes (bien qu'il écrive régulièrement dans les journaux) qui se contentent de prodiguer des conseils extrêmement vagues.

Bien que l'astrologie soit sans nul doute l'un des talents qu'il ait su le mieux mettre en valeur, Jean Manolesco possède également d'autres cordes à son arc. Il est en effet membre de deux sociétés savantes de Londres: la Royal Economic Society et la Royal Statistical Society. Par ailleurs, il fut d'abord comptable agréé avant d'être astrologue, une formation technique qui l'aide beaucoup à résoudre les calculs complexes des thèmes astraux.

Après avoir étudié l'astrologie en Inde - une chance unique puisque les gourous de ce pays n'aiment guère transmettre leur science aux étrangers - il obtient une maîtrise en philosophie de l'Université McGill et devint maître de conférence à la faculté des sciences de l'éducation de cet établissement.

"Passionné de philosophie comme je le suis", a déjà déclaré Jean Manolesco. "L'un des buts principaux de mon existence est de pouvoir trouver les points de contact, d'interpénétration qui existent entre l'astrologie et les différents courants de pensées philosophiques."



Dites à vos parents  
que vous voulez  
apprendre à nager  
MAINTENANT.

A votre service  
24 heures par jour

**ENTREPRISES  
FUNERAIRES  
LIMITEE** Alma

662-6117 - 662-2318  
349-2155

Paul Bérubé, gérant

Respect  
Dignité  
Courtoisie



**LA LIBRAIRIE  
DU LAC-ST-JEAN**

113 Collard, Alma, 662-6494

# COSE CHOISIT ALMA

Le Centre d'organisation scientifique de l'entreprise (COSE), a fait de la cité d'Alma le centre nerveux de ses opérations au Saguenay Lac St-Jean. La nouvelle a été rendue publique mardi matin, le 23 juin, par le nouveau directeur régional, M. Laurier Savard, et par le directeur général du Conseil économique d'Alma, M. Louis-Gaétan Fortin.

L'implantation d'un tel service dont le rayonnement s'étendra jusqu'au territoire de Chibougamau-Chapais est le fruit de la coopération établie l'automne dernier, entre le Service de l'Éducation permanente de la Commission scolaire régionale de Lac St-Jean et le Conseil économique d'Alma.

M. Savard, un diplômé en administration de l'Université Laval, continuera d'assurer, en vertu d'une entente spéciale avec la CSRLSJ, la direction de l'Éducation permanente. D'ailleurs, les objectifs de COSE sont en parfaite conformité avec ceux de l'Éducation permanente puisque le nouveau bureau s'adresse aux adultes, en général des cadres inférieurs et supérieurs, qui ont besoin de perfectionnement ou de recyclage en vue d'accomplir de nouvelles tâches ou d'augmenter leur productivité.

Dans ses nouvelles fonctions, M. Savard sera assisté par M. Raymond Hudon, préposé à la formation du personnel à l'usine Alma d'Alma. M. Hudon n'est pas un nouveau venu chez COSE puisqu'il a souvent coopéré avec lui pour offrir aux contremaîtres et autres membres du personnel de l'usine, un enseignement conforme à leurs besoins de perfectionnement.

Il y a quelques années, le COSE exploitait un bureau régional à Chicoutimi. Toutefois, pour différentes raisons, il fallut abandonner l'entreprise.

Aujourd'hui, grâce surtout au travail de MM. Savard et Hudon, il existe suffisamment de cours pour justifier une nouvelle tentative que la direction générale du centre, par la voix de M. Raymond Lancôt, ancien président du Conseil régional de développement (autrefois de CER), a qualifiée de définitive.

Gestion des travaux d'entretien, relations humaines, évaluation des

emplois, méthode du cheminement critique, étude des systèmes et procédures, planning et contrôle de la production, relations patronales-ouvrières, orientation et de formation du personnel, économie de l'entreprise et bien d'autres, autant de sujets, autant de cours que le COSE dispensera cette année à différents groupes de la région.

Car il faut dire que le bureau régional d'Alma organisera des cours partout où les besoins de l'industrie, du commerce et des services l'exigeront, que ce soit ici, à Chicoutimi, à Port-Alfred, à Roberval, à Dolbeau, à St-Félicien, à Jonquière, et ailleurs, en collaboration, toujours avec les ministères du Travail et de l'Éducation.

## Lauréats du conservatoire de musique du québec

Deux jeunes du Comté Lac St-Jean se sont illustrés dans le domaine de la musique, il y a quelque temps, lors de l'examen "Concours du Conservatoire de musique de Québec"

Il s'agit de mademoiselle Huguette Collard d'Alma qui a remporté une première médaille en solfège avec un résultat de 94% et de M. Claude Boivin de Chambord qui s'est mérité l'une des quatre deuxième médailles avec un résultat de 86% également en solfège.

Mademoiselle Collard s'est en outre méritée une bourse qui lui permettra de se perfectionner dans le domaine de la flûte, cet été, au Centre d'Arts du Mont Orford pour une période de trois semaines.

# HABITS

## R.G.O.

NOUVEAUTES

### Prêt à Porter

ET  
HABITS SUR  
MESURE

CONSULTEZ:

M. G. OMER HARVEY

### 347-3069

109 ST-JOSEPH

## St-Coeur-de-Marie



## PASSEZ DE BELLES VACANCES

### TENTE ROULOTTE SPECIAL

# \$489.

## AVEC

- 2 MATELAS DOUBLES
- 2 SACS DE COUCHAGE FINI PRELART



TOILE 1ere QUALITE

# GAGNON FRÈRES MEUBLES ALMA

# LE KANGOUROU



L'émission radiophonique "Les Joyeux Troubadours" est diffusée directement, tous les jours, du Jardin des Etoiles à la Ronde, à 11h.30. Vous y rencontrerez Estelle Caron, Gérard Paradis, Jean-Maurice Bailly, etc... et il n'y a pas de frais d'admission... Ricky Mason, qui fut très populaire à Montréal il y a quelques années, revient d'un séjour de deux ans aux USA. Il espère reconquérir le public québécois en lui offrant un prochain 45 tours d'ici quelques semaines...

Andrée Champagne vient de nous quitter pour un voyage qui la mènera à Bruxelles, Paris, Nice et Monaco. Au cours de ce voyage, elle fera des photos publicitaires pour une importante compagnie qui doit ouvrir une succursale à Montréal, à l'automne... Danielle Jourdan revient au canal 10 dans une nouvelle série "Key Club". Elle y travaillera en compagnie de Fernand Gignac et de Gilles Latulippe...

Suzanne Valéry a fait une chute dans la cuisine de sa résidence et elle s'est blessée à la tête. On a dû la transporter à l'hôpital Notre-Dame, mais elle a pu toutefois regagner son domicile après qu'un médecin lui eut fait sept points de suture à la tête... Dès lundi, le 29 juin, la chanteuse Germaine Dugas redeviendra directrice du Théâtre de Verdure du Parc Lafontaine à Montréal. Elle entreprendra sa cinquième saison à ce titre... Le "paresseux" des ondes montréalaises, Jacques Boulanger, a célébré, avec quelques amis, son trente-et-unième anniversaire de naissance chez son copain, Claude Girardin à Beloeil.

Jean Malo refuse que Renée Martel parte en France. Les disques de Renée Martel vont être mis sur le marché européen. Il était entendu que Renée devait se rendre à Paris afin de participer à quelques émissions télévisées et d'être interviewée à la radio, mais Jean Malo refuse de laisser partir Renée Martel seule pour Paris... Voilà déjà quelques semaines maintenant que "La Ronde" reçoit ses visiteurs et on y retrouve fréquemment certains artistes du disque et de la télévision... Vue au restaurant du "Lac des Castors", la jeune chanteuse Karo. Cherchait-elle l'inspiration de sa prochaine chanson en admirant le merveilleux décor qu'offre le Mont-Royal...

Un Michel Louvain en grande forme s'occupera maintenant du destin de "Zoom" qui sera télévisé directement de Terre des Hommes... "Peau d'âne" ce merveilleux conte de Perreault qui a fasciné notre enfance sera porté à l'écran par Jacques Demy. Catherine Deneuve aura le rôle-titre. Le père de "Peau d'âne" sera incarné par Jean Marais... C'est sur la Riviera italienne que Sophia Loren vient de s'acheter une nouvelle villa. On dit même que Gina Lollobrigida a verdi de jalousie en voyant la magnifique demeure de madame Ponti...



Reflechissez - pour ne point périr! Prenez garde à l'onde. Pratiquez chaque jour les règles de la Sécurité aquatique.

Mesdames,  
Mesdemoiselles,

Mademoiselle Denise Côté, diplômée de l'institut de beauté Edith Serei est à votre service à notre pharmacie.



Denise Côté Estéticienne

PRODUIT EXCLUSIF: ARVAL

AUSSI

Du Barry. Max Factor. Houbigant. Chanel.

DEUX PHARMACIENS  
A  
VOTRE SERVICE

La Pharmacie J.E. Breton  
Enr.

Egide Breton B.A.L.P.H. prop.

351 Blvd Dequgen

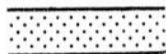
662-3408

## Les chèques postdates pourront être encaissés

Les personnes qui ont reçu des chèques postdates du gouvernement canadien, notamment des chèques de pension, il y a déjà quelque temps en prévision d'éventuels retards dans la distribution du courrier, pourront les encaisser prochainement, selon la date qui figure au recto de chaque chèque.

Les chèques du mois de juin concernant, entre autres, le Régime de pensions du Canada, la sécurité de la vieillesse et les allocations aux anciens combattants ont été envoyés le 12 mai, mais ne pouvaient être touchés avant la date normale. Ces premiers chèques ne concernaient ni les allocations familiales, ni celles des jeunes.

Le gouvernement a diffusé le présent rappel au cas où certaines personnes, habituées à recevoir et à encaisser leur chèque à une date fixe, auraient oublié qu'elles ont reçu des chèques postdatés. Ces chèques peuvent être maintenant encaissés.



## OTTAWA en BREF...

par: Marcel Lessard m.p.

À l'heure actuelle, il convient, semble-t-il, de redéfinir l'âge minimum des électeurs et des candidats aux élections. C'est le point qu'étudie actuellement le Gouvernement en soumettant le bill C-215 à un comité. Le bill C-215 sera voté par la Chambre des Communes avant la fin de cette session.

Les exigences accrues des jeunes à l'égard du régime politique et la preuve manifeste qu'ils peuvent apporter un appoint constructif au mécanisme politique militent nettement en faveur de leur accessibilité à la forme de participation la plus significative qui soit. La détermination d'un âge fixe pour la jouissance de tout droit ou privilège n'est pas une tâche facile, à cause des nombreuses exceptions qui existent dans l'un et l'autre sens. L'âge d'admission au suffrage, traditionnellement fixé à 21 ans, a paru raisonnable pendant plusieurs siècles, étant donné la nature et la portée des exigences et des contributions des citoyens mineurs et majeurs, relativement à la structure économique, sociale et politique. Il semble évident toutefois, que la situation a beaucoup changé au cours des dernières décennies. Les jeunes d'aujourd'hui

sont beaucoup plus compliqués que ceux d'autrefois en ce qui concerne leurs goûts et leur mode de vie. Ils tendent à devenir plus indépendants de leurs familles sur les plans social et économique, et ils manifestent une mobilité beaucoup plus grande que les générations précédentes. Les jeunes gens sont mieux instruits et mieux exposés davantage et plus tôt à la vraie nature de la société, à ses faiblesses et à ses forces. Le Gouvernement touche la jeunesse dans deux domaines. Premièrement, presque tous les jeunes qui ont atteint l'âge de 18 ans participent aux programmes de bien-être social ( ce qui comporte le versement de cotisations au Régime de pensions du Canada et à l'assurance-chômage ) et profitent, surtout depuis quelques années, des services des Centres de main-d'oeuvre du Canada. Deuxièmement, et ce point de vue est le plus important, presque tous les jeunes ont payé l'impôt sur le revenu pendant plusieurs années avant de célébrer leur 21e anniversaire donc à un âge où on leur refuse encore le droit de participer au choix des personnes qui fixent les taux et la nature de l'imposition. Jusqu'à nos jours, les jeunes n'avaient mani-

suite à la page 12

## Un camelot heureux...



Le jeune Luc Gagnon, de la rue Ste-Anne à Alma a été l'heureux gagnant de cette magnifique bicyclette offerte par le Journal LE LAC ST-JEAN. Le numéro gagnant était 1574. Cette bicyclette est vendue par Auto-Centre Western d'Alma. Le gagnant du prochain tirage qui aura lieu en septembre se méritera l'un des sept téléviseurs de la promotion TROUVEZ L'ERREUR.

**FRAPPEZ DANS L'1000**

**GAGNANTS DU 2ieme TIRAGE**

**MAGASINEZ  
AU CENTRE-VILLE**



Mme Bertrand Couture du 780 Ste-Anne à Alma reçoit son prix de \$500. des mains de M. Serge Rufriange président du comité de promotion.



C'est une dame de St-Jérôme, Mme Maurice Martin qui a gagné l'autre tranche de \$500. Le tirage a eu lieu vendredi soir à Alma.

**LE PROCHAIN**

**TIRAGE AURA LIEU**

**Le 31 juillet**

**FRAPPEZ DANS L'1000  
MAGASINEZ AU CENTRE-VILLE**

**PARTICIPEZ**

**EN GRAND NOMBRE**

**ET GAGNEZ**

**\$500. / \$1,000. / \$12,000.**

# PETITES ANNONCES

**VENDEURS VENDEUSES DEMANDES:** Hommes ou femmes à temps plein ou partiel, pour représenter les produits domestiques Somec du Laboratoire Claude Inc. Spécialités culinaires, beauté, santé, brosses, articles de nylon garantis de 5 ans, eau de javel, savon etc. Ces vendeurs devront couvrir les territoires établis de Roberval, Normandin, St-Félicien, Dolbeau, et environs, Alma, St-Bruno, Hébertville et St-Coeur de Marie. Adresses-vous à: Laboratoire Claude, C.P. 219 Station C, Montréal 133 ou à la succursale d'Alma: Errol Fortin, 51 Gau'hier ouest, tél. 642-8902

**A VENDRE:** plein pied comprenant 2 loyers avec garage, terrain 100 pi. situé sur la rue Harvey. Pour informations s'adresser à 652-3697.

**FILLE DEMANDEE:** Fille ou femme demandée. Famille de deux enfants. Bon chez soi. Bonnes conditions de travail. Ecrire à: Mme Paradis, 8350 Dulau, St-Léonard, Montréal 457.

**AVIS DE DECES:** Est décédé le 9 juin à l'Hôpital de St-Jérôme Mme Méridé Boily âgée de 92 ans. Mme Boily était la mère de M. Patrick et Philippe Boily de Montréal ainsi que M. Léopold Boily d'Alma. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial d'Hébertville Station.

## BONNES MANIÈRES EN FORÊT



Le Lac-St-Jean cinquième plus grand lac du Québec

Le lac St-Jean est maintenant la cinquième plus grande nappe d'eau du Québec après le réservoir Manicouagan avec 800 milles carrés, le Lac Mistassini, 731 milles carrés, le lac à l'eau claire, 486 milles carrés et le réservoir Gouin, 443 milles carrés.

C'est ce que nous apprenait la Commission géographique du Québec, organisme relevant du Ministère des Terres et Forêts, qui a récemment procédé au classement de nos principales nappes d'eau.

Le lac St-Jean avec ses 402 milles carrés a perdu le quatrième rang à la suite de la construction des barrages Manic. La construction de ces barrages a créé la plus grande nappe d'eau du Québec, le réservoir Manicouagan.

**A LOUER:** on offre à louer un local commercial à partir du 15 août et situé au 326 St-Joseph. Pour informations s'adresser à 662-2713 ou 347-3898.

**A LOUER:** On offre à louer un loyer de 3/4 pièces situé sur la rue St-Sacrement. Pour informations s'adresser à 662-5985 après 4 heures.

**A LOUER —** On demande à louer une maison de 5 à 6 pièces située dans un quartier résidentiel. Pour informations s'adresser par écrit au Motel les Cascades à l'attention de M. Poulin.

**A VENDRE:** Résidence et bureau commercial situé sur rue Commerciale. Terrain 50 X 160 complètement aménagé. Conditions prix avantageux. Pour informations s'adresser à 345-2498 ou à Québec 681-8090.

**ECOLE DE COIFFURE**  
PAULA ENRG.

Préparez votre avenir dans la coiffure. Filles et garçons. Le prochain cours débutera entre le 1er et le 31 juillet. 2e cours, entre le 1er et le 31 août. 3e cours, entre le 1er et le 14 septembre. Si vous possédez une 9e année, inscrivez-vous immédiatement.

L'ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG, 16A, rue Centre, Granby, P.Q. Tél.: 372-5471

**HOMMES FEMMES DEMANDES:** \$200.00 A PLEIN TEMPS \$350.00 A TEMPS PARTIEL. Au moins par semaine. Gros profits. Produits de consommation. Pour information, écrivez des aujourd'hui sans obligation à Dept 17 Paula, 21 est. St-Paul, Montréal, 127.



M. et Mme Wilfrid Robitaille du 799 rue Notre-Dame à Alma fêtaient en fin de semaine leur 25ième anniversaire de mariage. Leur cinq enfants leur avaient réservé une petite réception.  
Photo  
Jean Le Photographe

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ROBERVAL NO 5773

Edmour Néron, demandeur vs Léo Larouche, défendeur

**AVIS PUBLIC**  
EST PAR LE PRESENT DONNE que les effets mobiliers suivants appartenus par autorité de justice, à appartenant au Défendeur seront son domicile, à Village St-Georges Alma, le 11e jour de juillet 1970 à 2 heures de l'après-midi; savoir:

- 1 Piano avec banc tournant
- 1 Téléviseur 24 pouces R.C.A. Victor.
- 1 Set de Salon 1 Divan 2 chaises
- 1 table 1 bureau
- 1 laveuse automatique et 1 séchoir automatique
- 1 frigidaire Léonard
- 1 set salle à diner 6 chaises

Lesquels effets seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

Donné à Alma ce 23e jour de Juin 1970

H.C.S. Charles-Edouard Boivin  
Avocats Harvey et Harvey

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF ROBERVAL NO 5773

Edmour Néron, Plaintiff vs Léo Larouche, Defendant

**PUBLIC NOTICE**  
On the 11th day of July 1970, at 2.00 p.m. at the defendant home at St-Georges village of Alma will be sold by authority of justice all goods and chattels in this cause consisting of: terms cash.

- 1 Piano avec banc tournant
- 1 Téléviseur 24 pouces R.C.A. Victor.
- 1 Set de Salon 1 Divan 2 chaises
- 1 table 1 bureau
- 1 laveuse automatique et 1 séchoir automatique
- 1 frigidaire Léonard
- 1 set salle à diner 6 chaises

Given to Alma the 23th day of June 1970

Charles-Edouard Boivin, H.C.S.  
Harvey and Harvey, lawyers

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ROBERVAL NO 4126

Caisse d'Economie Groupe Alcan, Alma Demandeur vs Lucien Lajoie, Défendeur

**AVIS PUBLIC**  
EST PAR LE PRESENT DONNE que les effets mobiliers suivants appartenant au Défendeur seront vendus par autorité de justice, à son domicile, à St-Bruno, à dix heures de l'avant-midi le 11 juillet 1970 savoir:

- 1 Comptoir en métal 16 pieds
- 10 chaises en métal et cuvette
- 1 Congélateur à crème glacée SHefer 2 trous
- 1 Frigidaire à liqueur Ice Cold
- 1 Caisse Enregistreuse Régina
- 1 Fournaise à l'huile blanche
- 1 Poêle Mc Clary 4 ronds
- 1 Gauffrier
- 1 Poêle à patates frites 2 feux
- 1 poêle à patates frites 1 feu
- 1 Frigidaire 18 pi. c. Kelvinator

LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. Donné à Alma ce 23ième jour de juin 1970

H.C.S. Charles-Edouard Boivin  
Avocats Harvey et Harvey

CANADA Province of Quebec District of Roberval No 4126

Caisse d'Économie Groupe Alcan, Alma PLAINTIFF vs Lucien Lajoie, defendant

**AVIS PUBLIC**  
On the 11 day of July 1970, at 10.00 a.m. at the defendant home at St-Bruno will be sold by authority of justice all goods and chattels in this cause consisting of: terms cash.

- 1 Comptoir en métal 16 pieds
- 10 chaises en métal et cuvette
- 1 Congélateur à crème glacée SHefer 2 trous
- 1 Frigidaire à liqueur Ice Cold
- 1 Caisse Enregistreuse Régina
- 1 Fournaise à l'huile blanche
- 1 Poêle Mc Clary 4 ronds
- 1 Gauffrier
- 1 Poêle à patates frites 2 feux
- 1 poêle à patates frites 1 feu
- 1 Frigidaire 18 pi. c. Kelvinator

Given to Alma the 23 day of June 1970  
Charles-Edouard Boivin, H.C.S.  
Harvey and Harvey, lawyers

## OTTAWA en BREF...

par: Marcel Lessard m.p.

feste que peu d'intérêt à l'égard de la politique. Cette situation a nettement changé. La participation de la jeunesse aux campagnes électorales de 1968 prouve qu'il importe de canaliser cet intérêt dans les domaines constructifs. D'autre part, les manifestations qui se déroulent dans toutes les villes du monde démontrent bien à quel point il peut être dangereux de frustrer des intérêts légitimes. Les dirigeants d'un certain nombre d'autres états croient, comme on peut le constater à plusieurs signes, que la réduction de l'âge d'admission au suffrage marque une étape importante vers l'intégration des exigences de la jeunesse au régime de gouvernement. Par conséquent, étant donné le dynamisme et l'intelligence dont les jeunes font preuve en participant de façon soutenue aux

affaires publiques, leur admission au suffrage raffermerait dans une certaine mesure les bases de nos structures politiques. Une des objections les plus fréquemment soulevées contre la réduction de l'âge électoral est que, vraisemblablement, les jeunes voteront en bloc, probablement contre les partis traditionnels et en faveur de quelque formation radicale. Or, l'expérience des gouvernements qui ont déjà

abaissé l'âge électoral détruit entièrement cet argument. Fait à souligner, la

réduction de l'âge électoral à 18 ans faisait partie du programme du parti libéral lors des campagnes de 1962 et de 1963; ce projet a également fait l'objet d'une recommandation du Comité permanent des privilèges et élections en 1963. On ne s'est pas engagé sur ce point en 1968. Quant à la question de réduire l'âge d'admissibilité à la candidature, il semble que, en principe, cela doivent découler de l'abaissement de l'âge d'admission au suffrage.



M. Jean-Jacques Gagnon, président de COSE (Le Centre d'Organisation Scientifique de l'Entreprise), annonce la nomination de M. Gilles Chénier, ingénieur, au poste de Directeur Général de COSE. Cette nomination sera en vigueur le 1er juillet 1970.

Université du Québec à Chicoutimi

### AUX FINISSANTS DES CEGEP III (PROFESSIONNELS)

À compter de septembre prochain, l'Université du Québec à Chicoutimi offrira un **nouveau programme** pour la formation des maîtres en **enseignement professionnel**.

- I— **CONDITIONS D'ADMISSION:** CEGEP III professionnel ou l'équivalent.
- II— **DUREE:** 24 mois (6 sessions continues).
- III— **COURS A SUIVRE:** 30 (90 crédits) 50% de théorie - 50% de pratique.
- IV— **COUT:** \$50.00 du cours.

Pour tous renseignements s'adresser au registraire, Université du Québec à Chicoutimi.

Tél.: 549-4354  
Poste: 46

**Sûreté municipale**

**Les amendes seront majorées**

Les nombreux accidents graves survenus ces dernières semaines et plus encore l'insouciance téméraire de certains conducteurs d'autos ou de motos, ne peuvent nous laisser indifférents de commenter le directeur de la Sûreté Municipale d'Alma.

Fermer les yeux, feindre d'ignorer le danger qui menace les piétons et les conducteurs prudents lorsqu'ils s'engagent dans la circulation, serait manquer gravement à notre devoir. Nous ne pouvons nous y soustraire.

Il est inconcevable a-t-il ajouté, de constater avec mépris certains individus mettent en danger la sécurité publique dans le seul but de se créer des sensations fortes, quand ce n'est pas tout simplement pour épater la galerie par leurs prouesses insensées.

Les bruits assourdissants et les démarrages brusques, tout comme les conduites dangereuses, les excès de vitesse, la non observance des signaux de circulation ainsi que l'abus de l'alcool ou des drogues lorsque l'on est au volant sont à proscrire, puisqu'ils troublent la paix publique et présentent un sérieux danger pour la vie du conducteur lui-même comme pour celle des autres.

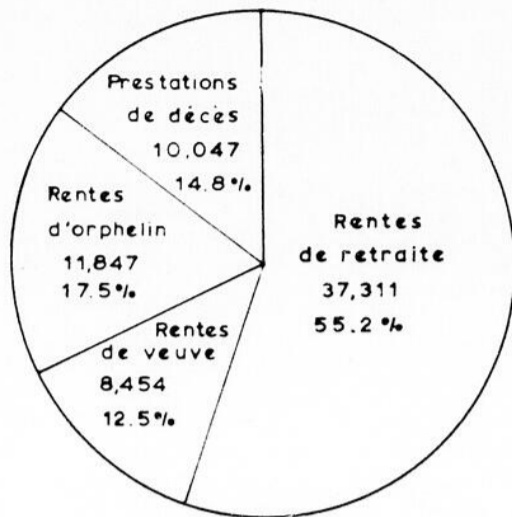
Tous les citoyens a-t-il ajouté, ont un droit égal et légitime de jouir en toute sécurité des avantages de la route. Partant de ce principe, il est vraiment regrettable de constater que plusieurs redoutent et même se privent de ce privilège par crainte du danger.

Il est inconcevable a-t-il ajouté, de constater avec quel mépris certains individus mettent en danger la sécurité publique dans le seul but de se créer des sensations fortes, quand ce n'est pas tout simplement pour épater la galerie par leurs prouesses insensées.

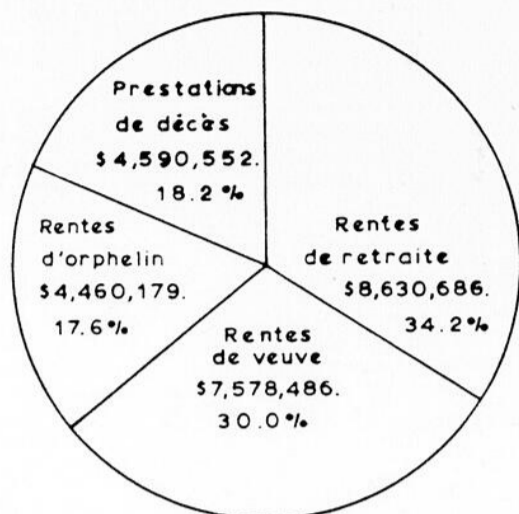
Ceci dit, la Sûreté Municipale est présentement à préparer un projet visant à réfréner les abus si les moyens normalement employés jusqu'à maintenant demeurent insuffisants. Au nombre des mesures prévues, l'on trouve notamment une plus grande sévérité dans l'observance des lois et règlements de la circulation, la majoration des amendes imposées, la perte des permis de conduire, l'interdiction aux motos de circuler dans certaines rues et plusieurs autres tout aussi désagréables mais qu'il faudra employer sur les usagers de nos rues qui refusent de coopérer, de conclure monsieur Lavoie.

ANTOINE LAVOIE, DIRECTEUR POLICE INCENDIES.

NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES, PAR CATÉGORIE DE PRESTATIONS DEPUIS LE DÉBUT DU RÉGIME JUSQU'AU 31 MAI 1970



SOMMES VERSÉES, PAR CATÉGORIE DE PRESTATIONS, DEPUIS LE DÉBUT DU RÉGIME JUSQU'AU 31 MAI 1970



**RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC**

Plus de \$25 millions versés...

La Régie des rentes du Québec avait versé, au 31 mai dernier, plus de \$25 millions à près de 68,000 bénéficiaires. Les sommes totales versées se répartissent comme suit: \$16,629,217 à 30,348 bénéficiaires de prestations aux survivants comparativement à \$8,630,686 à 37,311 bénéficiaires de la rente de retraite. On sait que la rente de re-

traite est devenue payable en janvier 1967, tandis que les prestations aux survivants (veuves, orphelins, prestation de décès) le devenaient un an plus tard, en février plus précisément. Les diagrammes ci-dessus illustrent la répartition des bénéficiaires, de même que les montants attribués à chaque groupe.



**COEUR  
AT OUT**

**MARDI 7.30 PM  
COULEUR**



**CJPM-TV VOTRE CANAL 6**

**LE  
COIN  
DE**



# L'AGRICULTEUR



Pour son 20ième anniversaire

## La CCS atteint un volume de vente de \$19,242,873.

Fondée en 1949, la Chaîne Coopérative du Saguenay est née de la fusion de "la Régionale du Lac-St-Jean" qui avait pour fonction d'acheter les utilités professionnelles nécessaires à la ferme et des "abattoirs du Saguenay" qui s'occupaient de la transformation et de la mise en marche des produits animaux. Cette fusion fut rendue possible grâce aux efforts soutenus de l'UCC du Saguenay.

Avec les années plusieurs autres services vinrent s'y greffer: un abattoir pour le bétail, un abattoir à volaille, une meunerie, un poste de classification d'œufs...

La Chaîne Coopérative possède, en outre, des postes de distribution d'huile et d'essence, deux garages pour la réparation d'outillage de ferme, d'immenses chambres froides pour l'entreposage du beurre et du fromage ainsi que pour les viandes. Dernièrement la Chaîne entrait dans le commerce du bois de sciage.

La Chaîne emploie 225 personnes auxquelles elle verse annuellement \$1,000,000 et elle compte 1,650 agriculteurs membres.

Pour pouvoir commenter avec justesse le dernier rapport financier de la Chaîne Coopérative du Saguenay, il faudrait avoir la compétence et l'expérience d'un administrateur d'une grande compagnie dont l'actif serait de l'ordre de plusieurs millions de dollars.

Depuis les dix dernières années cette entreprise de chez-nous a franchi le cap des entreprises purement régionales; sa renommée débordée même le cadre de la Nation.

Cette année, sans toutefois avoir connu une augmentation du volume de vente aussi spectaculaire que celle de l'année précédente où l'accroissement s'élevait à \$3,500,000, les ventes ont quand même augmenté de plus de \$600,000, et ont atteint le montant total de \$19,242,813.

Les différents services de la Chaîne n'ont cependant pas tous connu la même expansion. L'augmentation la plus spectaculaire fut enregistrée dans le domaine de la viande où les ventes ont augmenté de plus de \$1,300,000.

Certains secteurs ont même connu une baisse comme celui du beurre et du fromage qui a connu une diminution de quelque \$250,000, par rapport à 1969. Ce secteur est à la baisse est depuis plusieurs années déjà puisque par rapport à 1968 la baisse est de l'ordre de \$200,000.

Le trop-perçu net à être distribué aux membres de la Chaîne Coopérative a toute-

fois connu une baisse relative au nouveau programme de participation des employés au trop-perçu; les employés se partageront \$17,000, et les membres \$161,000.

**NE L'OUBLIEZ PAS  
LA CROIX-ROUGE  
AGIT EN VOTRE NOM**

## Collecte du DDT dans la région

La collecte du DDT, entreprise dans les diverses régions du Québec, se poursuivra dans celle du Saguenay et du Lac-Saint-Jean à compter du 7 juillet. Cela fait suite à l'interdiction récente de presque tous les emplois du DDT, un insecticide dont l'usage a déjà créé des problèmes de pollution au détriment de tous les citoyens.

Selon le principe du dépôt volontaire, toutes les personnes ayant présentement en main du DDT sont invitées à communiquer avec l'unité sanitaire de leur comté. On leur indiquera alors

comment disposer de ce produit.

Il ne faut surtout pas, souligne la Direction générale de l'hygiène du milieu, au ministère québécois de la Santé, jeter le DDT dans les égouts ou encore dans un dépot, car son élimination de manière désordonnée occasionnerait de plus grands dangers encore que son utilisation normale.

La collecte du DDT dans la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean se fera dans les comtés de Lac-Saint-Jean-Ouest, Lac-Saint-

suite à la page 15

## DALLAIRE EQUIPEMENT, Enr.

Route 16A

ST-BRUNO

343-3758



### MESSAGE IMPORTANT

M. Germain Dallaire, desire aviser ses clients qu'il est maintenant seul vendeur dans son établissement. Cette nouvelle politique de Dallaire Equipement, permettra de vous faire bénéficier de meilleurs prix. QUALITE, SERVICE, MEILLEURS PRIX voila notre nouvelle politique!



**LE SERVICE C'EST NOTRE SPECIALITE !**



**MADAME LA CIGOGNE A VISITE LE ZOO:**

Comme à chaque année, le Zoo de St-Félicien a le plaisir d'offrir aux nombreux visiteurs, une quantité assez importante de rejets, dans les différentes sections du jardin zoologique. Le visiteur peut, actuellement, admirer quatre (4) jeunes caribous, un (1) bébé cerf du Canada, deux (2) bébés Cerf Sika, trois (3) bébés Cerfs de Virginie un (1) bébé Yack, six (6) bébés chèvres, et deux (2) ours polaires. On anticipe également des naissances chez les félins ainsi que chez les gros mammifères.

En avril 1970

**Les braconniers doivent verser plus de \$9,000. au trésor public**

Au cours du mois d'avril, 269 personnes reconnues coupables d'infractions aux lois de la chasse et de la pêche du Québec ont été condamnées à des amendes atteignant \$9180. Le district de Montréal avec 56 causes entendues, vient à nouveau en tête de liste et la région de Sherbrooke se classe au deuxième rang avec 43.

Le Trésor public s'est enrichi de \$2032 aux dépens de sportifs négligents ou insouciant qui se sont rendus coupables d'infractions

mineures: chasse sans permis, armes chargées dans un véhicule, etc.

C'est pour atteintes aux règlements de la chasse au chevreuil et à l'original que les braconniers ont été le plus touchés: les condamnations encourues par les 70 chasseurs appréhendés représentent près de 65% du montant total imposé soit \$5700.

Les 74 infractions aux lois régissant la pêche ne représentent qu'une faible proportion du revenu global

puisqu'elles n'ont rapporté que 800 dollars. Ces dernières se sont produites sur presque tout le territoire du Québec.

Il est bon de noter que les tribunaux accordent parfois des délais pour acquitter l'amende; le montant total des contraventions n'a donc peut-être pas été perçu à la date de présentation du rapport mensuel. De plus, l'intimé peut, le cas échéant, opter pour la peine d'emprisonnement également prévue au jugement.

**COLLECTE DU DDT suite**

Jean-Est et Chicoutimi.

Pour favoriser l'élimination complète du DDT, le ministère de la Santé recommande de vérifier l'étiquette de tous les pesticides afin de s'assurer de ne pas en épancher par inadvertance.

L'usage du DDT est interdit depuis le mois de février, et la vente de ce produit a cessé en bonne partie grâce à la collaboration des distributeurs. Le ministère de la Santé compte sur le même appui de la part de la population pour éliminer les quelque 80 ou 100 tonnes actuellement entre les mains du public.

Le succès de la collecte est très important à cause du danger que représente le DDT pour la santé humaine, danger provoqué par sa persistance et sa concentration le long de la chaîne alimentaire.

Le règlement prévoit seulement trois cas où le DDT pourra quand même être utilisé en dernier recours, et cela avec une autorisation spéciale du ministre de la Santé sur recommandation d'un représentant du ministère de l'Agriculture. Il s'agit des pomiculteurs et des producteurs de céleri pour combattre les punaises vertes, et des planteurs de tabac pour combattre les vers gris. Dans les cas d'urgence, lorsqu'une épidémie menace d'attaquer la végétation, on prévoit aussi le recours possible au DDT lorsque tous les autres moyens auront été épuisés.

**GRANDE PROMOTION de votre nouveau JOURNAL**

**le lac-st-jean**

**CONDITIONS**

- Achetez LE LAC ST-JEAN du camelot ou au dépôt.
- Il s'est glissé une erreur dans la composition du nom de l'un des marchands publiant une annonce dans cette édition.
- Cette erreur consiste en une lettre renversée (tête en bas).
- Il suffit de trouver cette erreur, de découper le nom du marchand en question et le joindre au coupon au bas de la présente page.
- Le premier gagnant sera proclamé à la fin de mai et les cinq autres à la fin de chaque mois jusqu'en novembre.
- LE TELEVISEUR COULEUR sera tiré le 15 décembre et tous ceux qui auront participé à ce concours d'ici là auront la chance de se mériter ce prix.
- Les employés du journal et des Imprimeurs du Lac St-Jean ne sont pas éligibles à ce concours.

**PARTICIPEZ**

**Autant de fois que vous désirez**

**TROUVEZ L'ERREUR !**

C.P. 520 ALMA

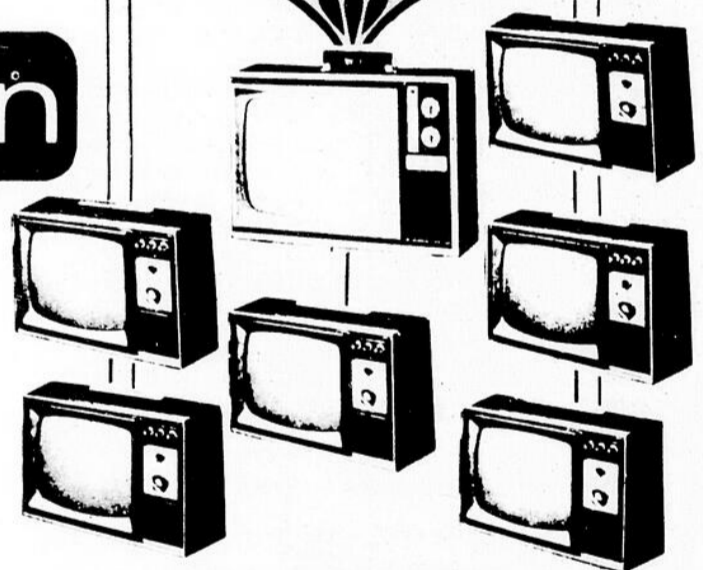
Joignez l'annonce du marchand avec ce coupon

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TEL \_\_\_\_\_

10/6-70



Ces téléviseurs de marque **PANASONIC** sont vendus par:

**GAGNON FRERES MEUBLES alma**



**ENCOURAGEONS**

**NOS**

**ANNONCEURS**

## ELEGANCE et FEMINITE



Compléments et accessoires à votre garde-robe

Pour obtenir un ensemble parfait, un tout bien harmonisé, et puisqu'à notre époque de "standardisation" le vêtement commercial est de moins en moins exclusif, il est important d'apporter une attention toute particulière aux items qui donneront la touche finale à votre toilette: blouse, chapeau, écharpe, colifichet, le choix de ces compléments demeure une excellente façon de manifester votre personnalité et de prouver votre bon goût. Vous avez sans doute déjà remarqué à quel point un vêtement très simple pouvait changer d'aspect selon la façon dont il est accompagné. Ici, toute règle est impossible à donner car le choix des couleurs, du tissu, ou de la forme de ces accessoires vous sera dicté d'après l'organisation de votre garde-robe, suivant vos goûts et vos besoins.

De plus en plus, avec les nouvelles tendances de la mode, les accessoires prennent de l'importance et les couturiers leur accorde une attention spéciale; certains sont même inséparables d'un ensemble, car ils font partie du vêtement et ont été conçus pour lui; d'autres par contre, sont rajoutés tout simplement pour égayer, embellir ou orner le vêtement.

Le choix est vaste, mais faites-le avec discernement car le raffinement de votre personnalité se manifeste souvent dans la qualité de ces petits à-côté qui peuvent faire paraître minable une toilette de grand prix ou donner une allure très chic à une petite robe toute simple.

Pour vous madame qui disposez d'un budget moyen, l'établissement d'un font d'accessoires est aussi important que celui d'un garde-robe de base. Blouses, ceintures, foulards, donnent du piquant à un ensemble mais les accessoires tels souliers, bourses, gants, ont pour rôle de compléter, de finir le vêtement. Mais attention, ceux-ci ne doivent pas devenir un centre d'attraction car votre visage doit être en évidence avant tout, celui-ci étant la partie la plus vivante de votre personne, il est important de le mettre en vedette. Le chapeau devient donc le centre d'intérêt pour votre figure et en plus, il est le couronnement de votre élégance.

Les teintes les plus importantes et les plus utiles dans le choix des accessoires de votre garde-robe sont par ordre de priorité: le noir, le brun, le marine, le grège (mi-gris, mi-beige) et le blanc. C'est teintes si vous les étudiez à fond, accompagnent facilement le pâle ou le foncé, les tons pastels, mats ou clairs, les couleurs chaudes ou froides.

A vous de choisir des accessoires dont les couleurs s'harmoniseront bien avec l'ensemble de votre garde-robe.

## Les croisières sur le Saguenay ont repris

Après une interruption de cinq années, les populaires croisières de jadis sur le Saguenay et le fleuve Saint-Laurent ont repris, mais sous une forme beaucoup plus étendue, depuis samedi 20 juin.

Ces nouvelles croisières, qui ramènent un élément touristique important à la Belle Province, sont organisées par la compagnie S.S. Gala Navigation Inc., dont le président est M. Ray Saumier. A partir du port de Montréal, elles conduiront les passagers en direction du Saguenay, des îles françaises de Saint-Pierre et de Miquelon et de Percé, en Gaspésie.

Les croisières dureront une semaine. Elles se feront à bord du paquebot T.S.S. VARNA, commandé par le capitaine Nikola Kapzamalov.

Le T.S.S. VARNA, un paquebot de luxe de 13,581 tonnes, peut loger 482 passagers dans des cabines climatisées réparties sur six ponts.

Le départ des croisières se fera le samedi soir, à 19 heures, et le retour le samedi matin suivant, avec escales à Saint-Pierre et Miquelon et à Percé. Le premier départ a eu lieu le samedi 20 juin. Les croisières hebdomadaires se poursuivront pendant tout l'été. La dernière partira le 29 août.

A bord du VARNA, les passagers pourront jouir de tout le confort d'un grand paquebot de luxe, avec cinéma, sports variés, natation dans la piscine du navire.



## Votre beauté MADAME

par LISE OUELLET  
ESTHETICIENNE

### Conséquence sur la vie affective

La beauté a toujours été un des moyens les plus efficaces pour susciter et conserver l'intérêt et l'amour de l'homme. Les efforts d'une femme en vue de se maintenir le plus longtemps possible jeune d'allure et d'aspect ne sont pas futiles, c'est-à-dire inutiles, puisqu'ils tiennent en éveil l'intérêt "permanent" d'un mari et contribuent à la stabilité des liens du mariage.

"La plus belle femme qui soit" est selon un enfant, sa maman. Il faut qu'en grandissant, lorsqu'il sera à même de faire des comparaisons et de juger, qu'il puisse avoir devant les yeux la même image de sa maman toujours "la plus belle": une coiffure et une peau nettes et soignées, un maquillage harmonieux et des petites robes "au goût du jour". Les femmes "dépenaillées" ont la plupart du temps, une triste vie familiale.

### Conséquences sur les relations sociales

"L'esthétique, telle que nous la concevons et telle qu'elle doit l'être est indispensable et irremplaçable dans la mesure où elle apporte à la femme (et à l'homme aussi, indirectement) des possibilités qu'elle n'aurait ni la curiosité, ni le courage de rechercher par elle-même. L'esthétique est indispensable dans la mesure de ce qu'elle apporte de "mieux-être" de raffinement, en un mot: de "mieux-vivre"

Grâce à ses multiples facettes, à son efficacité nuancée, à ses bases biologiques, elle peut faciliter à chacun son adaptation sociale. A partir du moment où une femme accepte de voir orienter différemment des possibilités jusqu'alors mal ajustées, d'utiliser en "positif" ce qui était encore "négatif" ou "neutre", il y a un immense progrès.

Les conséquences des soins esthétiques "sont immédiates, directes et visibles sur l'aspect physique. Elles ont des répercussions sur le mental en réveillant chez la femme la confiance en soi. L'esthétique ouvre les portes d'un merveilleux domaine aux ressources innombrables et l'accès vers la paix du corps et de l'esprit, vers une sérénité qui rayonne par la Beauté.

## SALON MARINA

LISE OUELLET  
ESTHETICIENNE VISAGISTE - MASSEUSE

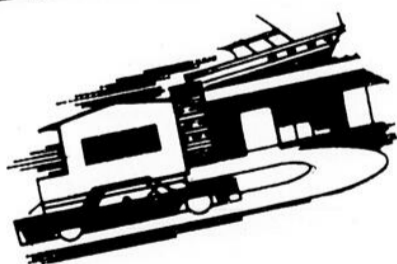
668-8555

67, Sacré-Coeur

Apt. 2

Alma

Une bonne raison  
pour vous  
assurer de nous



Notre  
équipe  
de  
courtiers

Gaston Angers  
Lucien Girard,  
Mlle Camille Maltais,  
Jean Angers,

662-9769  
662-3584  
662-4217  
662-9769

## ANGERS FILS INC.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

Téls: 662-5312 - 7887

58, Sacré-Coeur

Alma

## CFGT

RADIO LAC ST-JEAN, LTÉE. ALMA, P.Q.

1270 AU CADRAN



## LA RADIO PAS COMME LES AUTRES

POUR VOUS... ET POUR LES AUTRES

MUSIQUE  
DIVERTISSEMENT  
INFORMATION  
ENTREVUES  
SERVICE AUX AUDITEURS

TENDEZ L'OREILLE A LA RADIO D'ETE

# Le maire Paradis et l'échevin Martel fustigent le quotidien régional

Lors d'une réunion spéciale du conseil municipal tenue lundi dernier, le maire Maurice Paradis et l'échevin Paul Martel ont vivement critiqué le quotidien Le Soleil pour avoir publié, dans son édition du 22 juin, un article intitulé "Le boulevard Auger à Alma a aussi son horreur".

L'article en question affirmait entre autre: "Ce boulevard (le boulevard Auger) est certes le plus beau de tout le Saguenay Lac St-Jean, mais il a malheureusement son horreur... Cette cour de "scrap" du type bidonville fait la honte d'Alma. L'article en question, publié en page 3 était accompagné en outre d'une photographie illustrant la dite cour de "scrap".

M. Martel a fait remarquer que l'article laissait entendre que "cette horreur" était située dans les limites territoriales de la municipalité alors qu'il n'en est rien puisqu'elle est située dans les limites de la paroisse.

Le maire pour sa part a affirmé que la ville d'Alma pouvait bien se passer de cette sorte de publicité. Il a fait remarquer que depuis quelque

temps, Le Soleil s'évertuait à trouver les mauvais côtés de l'administration municipale d'Alma dans le but de salir sciemment la réputation de la ville au détriment des autres municipalités de la région.

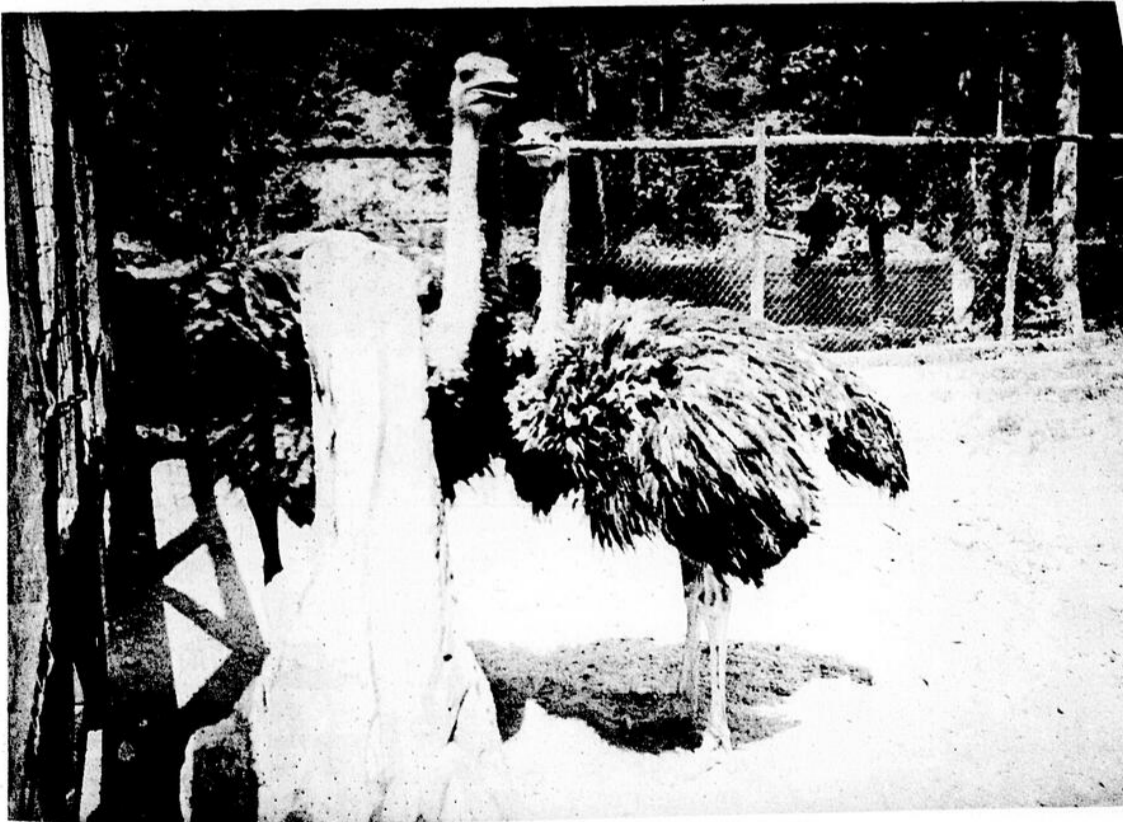
M. Paradis a par ailleurs ajouté que l'administration actuelle travaillait sans bruit et n'avait

nullement besoin de la publicité du Soleil.

Mardi matin, l'auteur de l'article était convoqué à l'Hôtel de Ville... et le trou sur la voie d'évitement dont faisait encore mention l'article et qui n'avait jamais été rempli à quelque 200 pieds de la cour de "scrap" était par ailleurs bouché dans ce même après-midi...



Mme Louise Girard fille de M. et Mme Wilfrid Néron de St-Gédéon a été élue reine du Club Récréatif de la cie Consumers Glass de Candiac. Mme Girard tient à remercier tous les gens de la région qui l'ont aidé à remporter ce titre. Le téléviseur a été gagné par un M. Lévesques de la rue Cartier à Montréal.



## ACQUISITION D'IMPORTANCE AU ZOO DE ST-FELICIEN

Grâce à la généreuse participation de la Cité de Dolbeau, le jardin zoologique de St-Félicien est heureux de présenter à ses nombreux visiteurs, un magnifique couple d'autruches, récemment arrivé au jardin. L'autruche, animal typiquement africain et le plus grand des oiseaux, peut atteindre de 8 à 9 pieds de hauteur et peser près de 150 livres. La femelle est toujours plus petite que le mâle. Ce dernier se constitue un harem de 3 à 4 femelles, lesquelles déposent leurs oeufs dans le même nid. L'autruche est très rapide à la course et peut rivaliser avec les quadrupèdes les plus rapides. Au jardin zoologique de St-Félicien, le visiteur pourra admirer ces spectaculaires spécimens dans le vaste enclos des zèbres, animaux également africains. On constatera la cohabitation parfaite de ces animaux.

## Cartes professionnelles

### Morin, Gagnon & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

**ALMA**  
70, Boul. Sacré-Coeur  
Tél.: 662-6409  
ROBERT MORIN, C.A.

**ROBERVAL**  
948, Boul. St-Joseph  
Tél.: 275-2111  
JEAN GAGNON, C.A.

### Aurèle Boily & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

25, SacréCoeur

Tél.: 668-8300

ALMA

### DEMERS & BOILY

NOTAIRES

Concessionnaires du greffe de Me Raymond Lapointe

70, rue Sacré-Coeur

Suite 9

ALMA

JEAN-CLAUDE DEMERS: 662-6114 — GAETAN BOILY: 662-7145

### HAMEL, LECLERC ET ASSOCIES

COMPTABLES AGRÉÉS

31, RUE SACRE-COEUR

"Edifice Parisien"

ALMA

JULES HAMEL, C.A.

NORMAND LECLERC, C.A.

TEL. 668-8325

### FORTIN & LEMAY

NOTAIRES

Cessionnaires des greffes de:

Me J.-P. Gagnon, N.P. (1872-1925)  
Me L.-A. Gignas, N.P. (1906-1952)  
Me Ros. Angers, N.P. (1923-1959)  
Me J.-A. Fortin, N.P. (1917-1963)  
Me L.-A. Plourde, N.P. (1921-1968)

LOUIS-J. FORTIN, B.A., L.L.L.

FRANCIS LEMAY, B.A., L.L.L.

31, Sacré-Coeur ALMA

C. P. 130 — 662-6419

### PAUL MARTEL

COMPTABLE AGRÉÉ

Bureau: 48, SacréCoeur,  
Alma — Tél.: 669-8351

Résidence: 740, Scott,  
Alma — Tél.: 662-5482

### DOLLARD BHERER

COMPTABLE AGRÉÉ

Bureau: 520, Ave. Fortin, ALMA — Tél.: 662-2607

Optométriste

### Dr JULES SIMARD, o.d.

Examen de la vue

70, Sacré-Coeur - Tél.: 662-2512 - Alma

### TREMBLAY, NADON

Ingénieurs Conseils - Consulting Engineers  
Génie - Civil - Mécanique - Electrique  
Industriel

385, Boul. Auger, Alma, P. Q.  
Téléphone: 662-7117

# SPORTS OPINION

par: SERGE CLOUTIER chroniqueur à CFGT



## Nos athlétiques juniors

Nous ne devrions pas avoir à le dire, mais les Athlétiques Junior nous représentent sur la scène régionale du baseball junior. Beaucoup de sportifs l'ignorent malheureusement encore. Pour résumer la présentation, disons que l'équipe est formée de jeunes athlètes de tous les quartiers d'Alma, que le président de l'équipe est Laurent Boivin, et l'instructeur Yvan Gingras.

C'est à ce dernier que nous avons demandé de nous parler du groupe. Mentionnons auparavant qu'Yvan Gingras est un professeur d'éducation physique, diplômé depuis un an de l'Université de Montréal, et à l'emploi depuis ce temps de la Régionale. Yvan Gingras aura 24 ans le 5 juillet, est né à Montréal, et décida avant même la fin de son cours universitaire de quitter la Métropole. Contrère de Normand Moffat, il fit rapidement connaissance avec Alma. Contrairement à Montréal, notre cité est séduisante, par son aspect extérieur autant que par son climat social. Les contacts sociaux sont faciles et le travail intéressant à Alma, où l'activité sportive est attirante.

Educateur de nature, Yvan Gingras poursuit son travail pédagogique pendant les vacances en enseignant à l'école Moderne de Hockey à Chicoutimi en fin de juillet et occupe le reste son temps à piloter les Athlétiques. Ses contacts avec les professionnels et son expérience pratique dans le junior montréalais, de calibre égal au nôtre, lui ont fait aimer le baseball, où la valeur de l'individu se marie avec le sens et la compétence de toute l'équipe, où la coordination musculaire compte plus que la puissance telle, et où il est possible d'acquérir une formation très enrichissante. Ce sont d'ailleurs ces caractéristiques de principe qu'il essaie d'inculquer à ses joueurs.

Après 5 parties, les Athlétiques ont 4 gains et une défaite, sont en deuxième position, et prennent peu à peu de l'autorité au bâton. "Pour rattrapper Kénogami en tête, et distancer davantage Jonquières, Arvida, et Chicoutimi, il faudra améliorer l'offensive. La moyenne, actuellement inférieure à 200, pourrait être supérieure, à condition que les cogneurs comme André Jauvin, Normand Bouffard, et Alfred Tremblay (le plus régulier), accumulent plus de coups sûrs, ce dont ils sont capables, comme les autres joueurs de l'équipe. Mais avec 16 parties espacées les lundis et mercredis, il est difficile de soutenir des performances, même

avec des pratiques régulières et fréquentées assidûment le samedi et parfois le jeudi."

Mais au dessus des performances, il existe le plaisir de jouer, le désir d'apprendre quelque chose, de former son jugement, et d'acquérir le sens du baseball. Pour ce faire, les joueurs ont confiance en leur instructeur, qui le leur rend bien en témoignant son admiration pour la qualité défensive de ses 18 joueurs sous contrat, à qui la chance est donnée de se faire valoir.

"Nous ne commettons pas beaucoup d'erreurs, et toutes les positions sont bien remplies sur l'équipe. Les Jean-Guy Duchesnes, André Jauvin, Alfred Tremblay, et tous les autres; et les artilleurs Alain Fleury, Jacques Asselin, Raymond Tremblay, et Nicol Girard, bref toute l'équipe a été triée sur le volet. Il est dommage cependant que des gars comme Serge Bellemarre et Réjean Simard aient abandonné le baseball. Il est dommage aussi que le public ne fréquente pas les quelques parties locales des Athlétiques. Dommage que le baseball mineur fonctionne au ralenti à Alma, et par conséquent dommage que les parents semblent vouloir tout remettre dans les mains de quelques bénévoles, sans se soucier d'occuper la place que les moniteurs ne remplissent jamais auprès des jeunes.

"Et pourtant, le baseball junior est la base de l'organisation supérieure de ce sport chez nous. Le public va s'apercevoir tôt ou tard que les malaises et la baisse de calibre du senior sont proportionnels à l'intérêt que l'on porte à la relève que constitue le junior."

Malgré ces inconvénients, et malgré la cédule timide de 16 parties, les Athlétiques vont bon train. Leur instructeur prévoit au moins une deuxième position au classement final, et un éclatement complet des adversaires dans les séries.

Avec l'appui des parents, dont la présence active aux parties est nécessaire pour compléter la théorie, et celui du public en général, il nous faudra viser et obtenir pour Alma un Championnat qui qui épaulerait drôlement bien les succès des aînés, les Chevaliers. Nous espérons pouvoir vous présenter sur photo après que vous les aurez vus sur le terrain.

"Nos" Athlétiques junior...

## Jardinage...

Il faut féliciter cette semaine...

- Yvon Tremblay de l'École de Judo et Karaté d'Alma pour sa ceinture noire obtenue à Mistassini récemment.
- La direction du Club de Curling de Riverbend pour les performances de la dernière saison.
- Les golfeurs qui fréquentent le Birchdale et qui contribuent à faire apprécier ce beau sport.
- Les cyclistes de la région, et d'Alma, qui s'illustrent et s'imposent dans des

conditions parfois difficiles.

- Les Chevaliers pour leurs victoires successives et le public admirable qui les supporte.
- Et les autres, tous les autres sportifs actifs qui portent haut l'étendard de la saine compétition, celle qui fait grandir les hommes et les femmes de solide volonté. Et aussi le régiment de bénévoles qui s'occupent, la plupart du temps dans l'ombre, de faciliter les choses aux athlètes de toutes sortes...

## Les activités nautiques démarrent

C'est samedi et dimanche, les 4 et 5 juillet que le Club Nautique de St-Félicien présentera les Régates Internationales Annuelles. Une foule d'activités permettra aux visiteurs de s'amuser pendant toute la semaine, et les courses elles-mêmes seront dotées cette année de \$8,500. de bourses, en plus des trophées. Fred Brouse est le nouveau conducteur du Miss St-Félicien, et on connaîtra dans quelques heures la Reine des Régates, élue au suffrage populaire. Le Club Nautique va élargir

Aquatiques de l'Ascension, les septièmes cette année. Un programme chargé a été élaboré pour entourer les compétitions sportives de plongeon, de natation, de portage, de canots, de souque à la corde, etc... Le programme et le lieu exact, qui seront précisés dans quelques jours, sont envisagés en fonction du public qui participe toujours en grand nombre à ces manifestations annuelles.

Mentionnons quand même tout de suite que les Aquatiques s'échelonnent



On voit ici une partie de la foule enthousiaste qui a participé à l'allégresse des Aquatiques l'an passé. Il en sera sans doute de même à l'Ascension du 22 au 26 juillet.

ses activités et s'occuper de plus de sports nautiques en les promouvant directement par des cours. L'aviron, la voile, le kayak, entre autres...

Un peu plus tard dans le mois, soit les 18 et 19 juillet, La Tuque aura son Championnat mondial de nage par équipe, les Vingt-Quatre Heures Dow.

La Traversée Internationale aura lieu encore cette année le premier samedi d'août, et beaucoup de nouvelles figureront féminines et masculines, dont le nouveau protégé d'Herman Willemsse, Jean-Ban Schyndel, se disputeront les bourses et trophées Molson.

Mais entretemps, soit entre La Tuque et la Traversée, l'Ascension deviendra le point de mire des sportifs, pendant les

neront sur une période de 5 jours, du 22 au 26 inclus. On y verra une parade et un spectacle extérieur avec les Futuristes le 22. Un bingo monstre le jeudi 23, précédé d'une course régionale de tacots pour les jeunes, qui peuvent s'inscrire tout de suite à leur terrain de jeux respectif. De la danse en plein air et un feu de camp le vendredi soir; et les compétitions sportives et nautiques comme telles le samedi et dimanche, 25 et 26 juillet. Quatre candidates se disputent le titre de Mlle Aquatiques 70: Mlles Odette Dessureault, Lisette Guay, Gisèle Langevin, et Viviane Larouche. La population de l'Ascension et de toute la région est invitée à embarquer dans la fête.

## NOUVELLE ADRESSE

M. Jean-Marie Gingras, de Gingras et Fils, Enr. annonce à sa nombreuse clientèle que son bureau est maintenant situé au 173 rue Collard, Alma.

Courtiers d'assurances générales

### Gingras & Fils, Enr.

Assurance-Auto - FEU - VOL  
ASS-VIE - ASS-SALAIRE

Tél.: 662-6131

# Le nouvel institut de judo et des Arts Martiaux d'Alma

L'Institut de Judo d'Alma, autrefois situé rue Price, change maintenant de local, modifie et améliore l'éventail de ses disciplines, et accueille le nouveau Normand Couture.

Le local, plus spacieux et mieux équipé, sera situé à l'étage de l'édifice de l'Unité Sanitaire, à côté de l'église St-Joseph. Grâce au Service des Parcs et de la Récréation, le Dojo (école de Judo) sera muni de douches, de vestiaires pour hommes et pour dames, avec une atmosphère moderne et confortable.

Des cours seront donnés tous les mercredis soir, de 7 à 11 heures, pendant l'été, à compter de maintenant, et tous les soirs à partir de l'automne. Les cours disponibles seront le judo, le karaté, self défense, boxe française, et canne. Pour s'y inscrire, il suffit de se rendre au local, ou de téléphoner. Une secrétaire sera d'ailleurs au service de l'institut dans quelques temps. L'institut est affilié à l'association mondiale du Kodokan, reconnu par les organisations olympiques. Les cours sont accessibles autant aux hommes, femmes, qu'aux enfants.

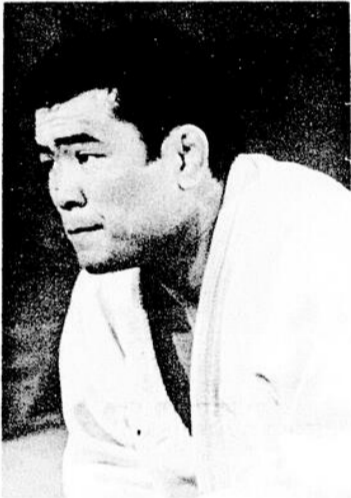
## LE NOUVEAU NORMAND COUTURE...

Ayant quitté Alma depuis septembre 69, Normand Couture est de retour d'un stage de perfectionnement en France depuis à peine une semaine. Boursier du gouvernement québécois, Normand Couture s'était donné comme but d'aller chercher à l'Institut National des Sports de Paris un diplôme solide et une expérience sérieuse. Son but a été atteint largement, et il présente maintenant à ses employeurs, la Commission scolaire régionale et la Cité d'Alma, un diplôme de professeur de judo et des disciplines associées, un diplôme d'initiateur national en boxe française, et un brevet national de secourisme...

Tout ce bagage de connaissances ne s'acquiert cependant pas en faisant du tourisme dans les Alpes, et la famille Couture a bien pu s'en rendre compte. Résidant en banlieue de Paris, et l'INS étant situé à l'autre extrémité de la ville, dans le bois de Vincennes, il fallait partir à 6 heures le matin, voyager jusqu'au lieu des études, passer une dure journée, et ne

pouvoir rentrer qu'à 8 heures le soir, un peu éreinté, mais avec encore à abattre 2 ou 3 heures de travail personnel à la maison.

"J'étais parti pour étudier, et non pas pour flâner. Le cours, habituellement donné en 2 ans et demie, il fallait que je l'assimile en un an, et sans faire de ratée. J'en ai bavé, je vous l'assure." Moins pesant de douze livres, Normand Couture parle de son expérience comme d'un épuisant tour de force, et conséquemment de ses succès comme d'une grande source de satisfaction personnelle. La réputation de



L'un des professeurs de l'INS, maître Okano, ceinture noire cinquième dan, ex-champion du monde, pendant une pause-réflexion.

L'Institut National des Sports de Paris n'est plus à faire, et les exigences de la direction demande aux étudiants le maximum d'eux-mêmes. L'équivalent d'une Ecole Normale Supérieure d'Education Physique, l'INS embauche un personnel enseignant de première qualité.

Le cours suivi par Normand Couture se composait de 30 heures de pratique et de 10 heures de théorie par semaine, avec travaux de recherches personnelles obligatoires, et approfondissement de sciences aussi variées que la psycho-pédagogie, la physiologie, et l'anatomie. Les professeurs sont français, comme Courtines et Parisset, tous deux sixième dan; ou japonais, comme Yamashita, sixième dan, maître Michigami, neuvième dan, maître Awazu, septième dan et maître Okano, cinquième dan et ex-champion mondial.

### DES IMPRESSIONS...

Pour les vacances, Paris restera toujours Paris, ville Lumière. mais pour

un Jeannois aux études comme Normand Couture, il semble absolument impossible de vouloir y vivre.

"La vie sociale est difficile, voire même inexistante à Paris, et il faut comprendre les Parisiens, pas toujours commodes parce qu'impatients, entassés, bousculés par leur propre milieu."

Le séjour n'a toutefois pas eu que de mauvais côtés. Les enfants Couture ont pu fréquenter la maternelle et la pré-maternelle à Paris, et madame a rempli ses temps libres par des cours de judo. Quelques congés ont permis de visiter la province française et de l'apprécier; de faire connaissance avec la sympathique Allemagne; de voir la Belgique; et aussi de visiter la Hollande, en passant là-bas par le Dojo d'Anton Geesink à



Parmi les 16 finissants de cette année à l'Institut National des Sports de Paris, section judo, on compte 14 Français, un Martiniquais, debout en arrière, et un Canadien, Normand Couture, le premier debout à gauche sur la photo. Prochaine étape de perfectionnement: le Japon. Nous le souhaitons à Normand Couture.

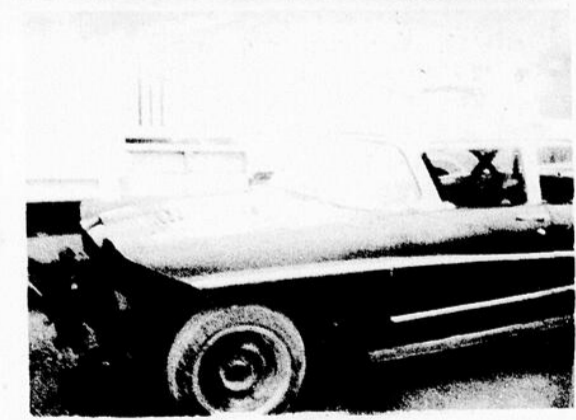
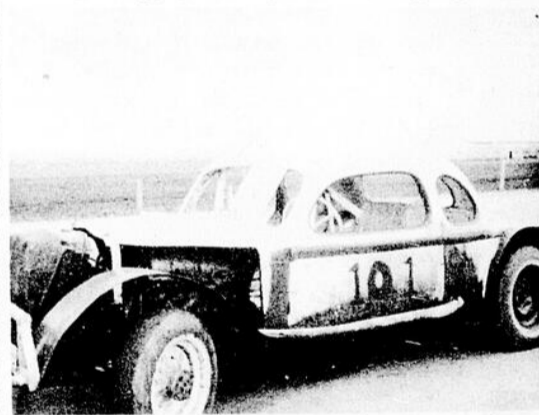
Utrecht, celui-là même qui donne actuellement et depuis quelques années des stages de judo à Chicoutimi.

### L'APRES-STAGE...

Un peu déçoyé mais content d'être revenu, Normand Couture entreprend tout de suite ses travaux à l'Institut de Judo et des Arts Martiaux d'Alma pour le Service des Parcs et de la Récréation, puis au département d'éducation physique de la Régionale en septembre. "Il est intéressant de pouvoir faire profiter les

siens de l'enrichissement global du stage de perfectionnement. L'encouragement et l'intérêt qu'on m'a témoigné ici est une invitation irrésistible à travailler avec ardeur pour retransmettre à mes concitoyens les connaissances que j'ai pu accumuler là-bas." Il y a à Alma des jeunes qui promettent beaucoup en judo, et il faudra s'attendre, à voir 3 ou 4 de ceux-là selon Normand Couture, faire fureur aux Olympiques de 76 à Montréal.

## PISTE DE COURSE MONT-HEBERT



### a Notre-Dame d'Hébertville

TOUS LES DIMANCHE APRES-MIDI A 2 HRES

## Course de stock-car

A NOTRE-DAME D'HEBERTVILLE

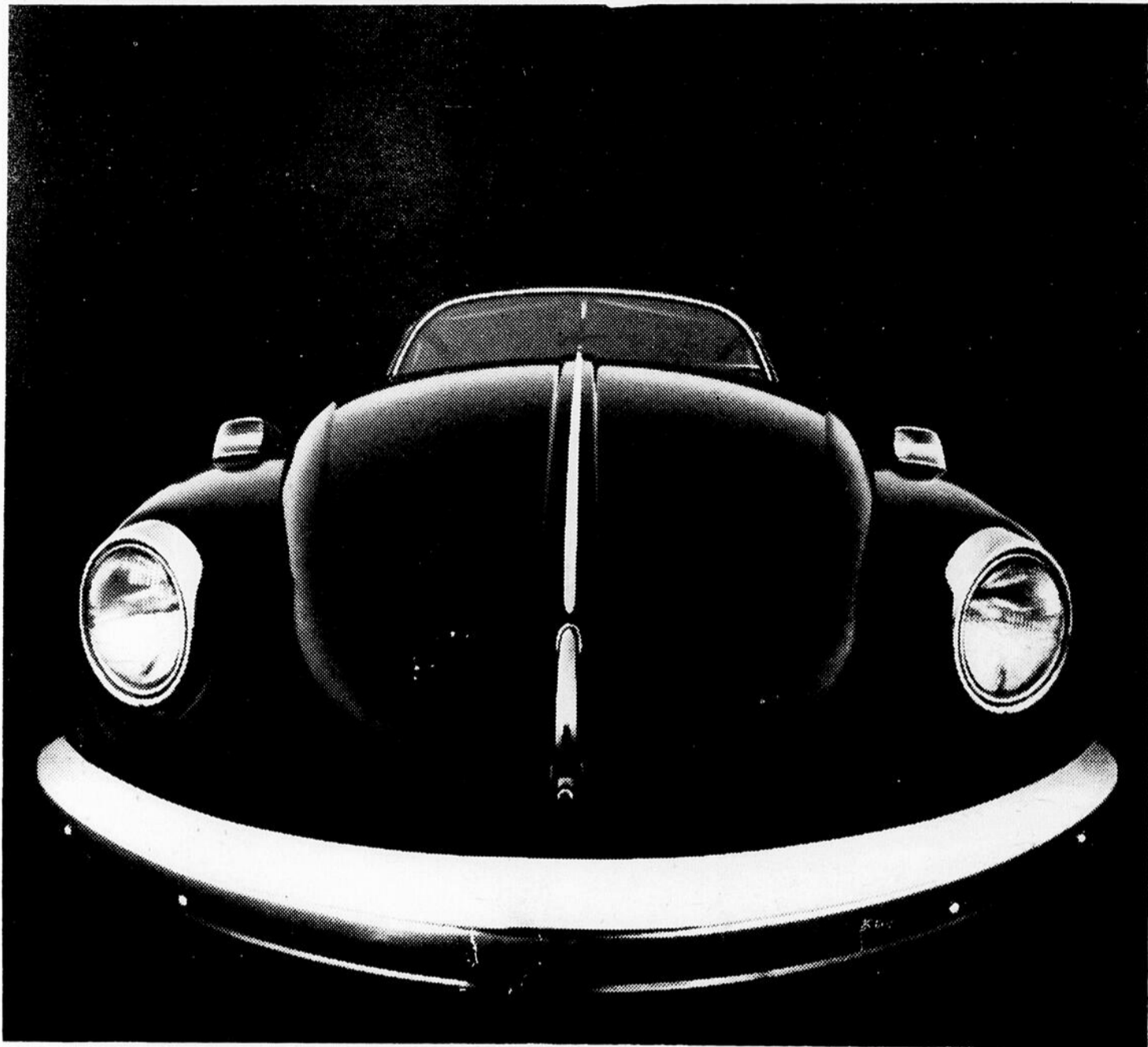
- 3 COURSES MODIFIES
- 3 COURSES NON-MODIFIES
- FREE FOR ALL !

PROMOTION ANDRE D'AMOUR

**NOUS SOMMES MAINTENANT DEMENAGES**

**AU 701 AVENUE DU PONT**

**Voisin de C F G T**



**En 1970,  
la Volkswagen est plus rapide.**

En doublant une petite Volks 1970 sur l'autoroute, vous ne devinerez pas ce qui la différencie d'une Volks '69.

Mais, quand vous vous serez fait doubler par deux ou trois de ces Volks, vous en aurez peut-être une petite idée.

Elle a un plus gros moteur (1600 cc).

Mais n'allez pas croire que nous avons tout chambardé pour lui donner cette nouvelle puissance. Son nouveau moteur ressemble à s'y méprendre à l'ancien et pèse à peu près la

même chose; il tire plus sans avoir plus à tirer.

Et, si vous ne cherchez pas à établir de nouveaux records de vitesse, il se pourrait que ce gros moteur établisse un nouveau record d'endurance.

Quand même ces quelques chevaux de plus ne métamorphosent pas la fidèle petite Volks.

Elle reste la voiture des gens bien décidés à arriver.

Avec une petite différence: elle est plus rapide.



**GARAGE SIMARD, LTEE**

**701 AVENUE DU PONT, ALMA Tel.. 662-6586**